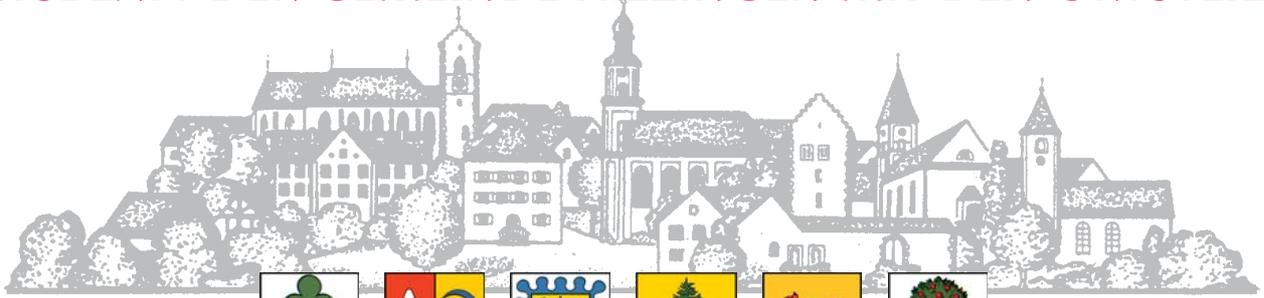


Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

50. Jahrgang

42. Kalenderwoche

Donnerstag, 16. Oktober 2014

Nummer 42

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Besucher der Hilzinger Kirchweih,

am kommenden Wochenende können wir zum 490. Mal die traditionelle Hilzinger Kirchweih feiern. Das können wir mit Sicherheit sagen, da aber bereits seit 1275 eine Kirche in Hilzingen nachgewiesen ist, ist das Kirchweihfest mit Sicherheit sehr viel älter. Vielleicht ist dieses Fest also schon 739 Jahre alt. Gerne können wir bei einem guten Essen an einem der vielen Marktstände oder im Festzelt des MV Hilzingen in gemütlicher Runde darüber diskutieren.

Ich bin sehr stolz, dass die Gemeinde Hilzingen gemeinsam mit den beteiligten Vereinen und Institutionen Ihnen ein so vielfältiges Programm anbieten kann. Neben dem weit bekannten Zeltbetrieb des MV Hilzingen, den Fahrgeschäften und dem traditionsreichen Kirchweihmarkt sorgt dieses Jahr die Kunstausstellung im August-Dietrich-Saal für das besondere Flair der Hilzinger Kirchweih. Ebenso dazu gehört das Treffen mit unseren Freunden der Partnergemeinde Lizzano in Belvedere. Auch dieses Jahr bewirbt wieder der Monte Pizzo Chor gemeinsam mit freiwilligen Helfern aus der Gemeinde die Gäste im »Alten Rathaus«. Dieses Jahr sollen zum ersten Mal frisch zubereitete, typisch italienische Pasta und Trüffelgerichte angeboten werden. Lassen Sie sich kulinarisch auf eine kleine Reise in die Apenninen mitnehmen. Auch der Oldtimerkorso, die Jahreshauptübung der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen, der Kinderflohmarkt und die Veranstaltungen im Museum und in der Schule sind mehr als eine Erwähnung wert.

Leider ist der Kern der Hilzinger Kirchweih, der überregional bekannte Erntedankschmuck in der Barockkirche St. Peter und Paul, dieses Jahr wegen der umfangreichen Sanierung unseres Wahrzeichens nicht vorhanden. Wir freuen uns aber alle schon sehr darauf, unser »Barockjuwel im Hegau« bald in neuem Glanz strahlen zu sehen und dann auch wieder den Kirchweihschmuck bewundern zu können.

Allen beteiligten Vereinen und Bürgern danke ich auf diesem Wege für ihren Einsatz, der dazu dient, den Besuchern einen unvergesslichen Besuch der Hilzinger Kirchweih zu bieten.

Viel Spaß und viele
vergnüglihe Stunden
wünscht Ihnen

Rupert Metzler, Bürgermeister



Großer Bücherflohmarkt in der Remise Hilzingen - ein Fest für jeden Bücherwurm: Der Museumsverein Hilzingen bietet an Kirchweih wieder Bücher zum Verkauf an. Geöffnet ist der Markt in der Remise des Museums am Samstag, 18. Oktober, von 10 bis 13 Uhr, am Sonntag, 19. Oktober, von 11 bis 18 Uhr und am Montag, 20. Oktober, von 10 bis 18 Uhr. Die große Auswahl an Büchern ist nach Fachbereichen sortiert. Angeboten werden Abenteuer-, Reise-, Kinderbücher, Romane, Antiquarisches, Bildbände und anderes mehr. Die Einnahmen kommen zu 100 Prozent dem Museumsverein zu Gute. Das Museum sowie das Museumscafé sind am Kirchweih-Sonntag und -Montag geöffnet.

Kehrmaschine im Kernort

Heute, Donnerstag, 16., und 21. Oktober

Hilzingen. Heute, Donnerstag, 16. Oktober, fährt in den frühen Morgenstunden eine Kehrmaschine durch den Kernort Hilzingen. Die Anwohner werden gebeten, ihre Fahrzeuge so weit möglich, nicht auf der Straße zu parken, damit das Kehrergebnis so gut wie möglich ausfällt. Herabgefallenes Laub kann von den öffentlichen Gehwegen auf die Straße gekehrt werden, damit es die Kehrmaschine aufnehmen kann.

Die Kehrmaschine wird auch nochmals am Dienstag, 21. Oktober, nach den Kirchweihfeierlichkeiten entlang der Hauptstraße zum Einsatz kommen. Um Verständnis wird gebeten.

Holz aus Gemeindewald

Bestellung bis 30. November möglich

Hilzingen. Zur Deckung des Brennholzbedarfs kann aus dem Gemeindewald Hilzingen frisch geschlagenes **Brennholz-lang** bestellt werden. Dies sind vier Meter lange Rollen. Das Verkaufsmaß von Brennholz-lang ist der Festmeter (FM). Ein Festmeter entspricht etwa 1,4 Ster. Die Gemeinde Hilzingen bietet kein getrocknetes und ofenfertiges Brennholz und kein Sterholz an. Dieses erhält man von den privaten Brennholzlieferanten aus dem Umkreis.

Preise (Einheitspreise und -qualitäten der Gemeinden im gesamten Landkreis Konstanz) für Brennholz-lang:

Buchenholz (durchschnittlich astiges Holz, vorwiegend Buche) 63,00 €/FM

Sonstiges Laubholz (Eiche, Esche mit Kronenholzanteil, Verkauf ohne nennenswerten Buchenanteil) 57,00 €/FM

Nadelholz 40,00 €/FM

Die **Brennholzbestellung** muss auf dem nachstehend abgedruckten Bestellschein bis zum **30. November** erfolgen. Diesen bitte abschneiden und in den Rathausbriefkasten der Gemeindeverwaltung Hilzingen einwerfen oder per Fax 07731/

3809-30) an die Gemeinde senden. Den Bestellschein vollständig und gut leserlich ausfüllen. Bestellungen werden nur von Einwohnern der Gemeinde Hilzingen über haushaltsübliche Mengen für den Eigenbedarf entgegengenommen, **solange der Vorrat reicht**. Bei zu großer Nachfrage nach einer Holzsorte wird die Lieferung durch eine andere Güteklasse ausgeglichen. Es wird gebeten, der Gemeinde Hilzingen auf dem Bestellschein eine einmalige Einzugsermächtigung zu erteilen. Das erspart zusätzlichen Aufwand. Weitere Auskünfte bei der Gemeindeverwaltung (Frau Riedmüller, Tel. 07731/3809-15). Das Brennholz wird voraussichtlich **ab Februar 2015** zur Abfuhr bereitgestellt werden.

Reisschlagbestellungen werden nicht von der Gemeinde entgegengenommen. Die Reisschläge werden an zwei Terminen (am 20. Dezember und im Februar 2015 – Tag wird rechtzeitig im Gemeindeblatt veröffentlicht) direkt im Wald gegen Barzahlung vergeben. Die Ortsangaben werden rechtzeitig im Gemeindeblatt und unter www.hilzingen.de veröffentlicht.

Aus der Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 07. Oktober 2014

In der Technischen und Umweltausschusssitzung am 7. Oktober wurde nach sehr ausführlicher Diskussion die Ersatzbeschaffung eines Radladers für den gemeindeeigenen Bauhof genehmigt. Der Auftrag über die Anschaffung eines KRAMER Radlader 750 Tele wurde an die Firma Berthold Aicheler aus Stockach vergeben.

Die Arbeiten zur Teilpflasterung im Turm in Riedheim wurden an die Firma Rexhepaj aus Hilzingen als günstigste Bieterin vergeben. Die Pflasterarbeiten werden in KW 42 bis KW 46 durchgeführt, so dass pünktlich zum Weihnachtsmarkt in Riedheim die Bauarbeiten erledigt sind.

Die Kanalreinigung der Misch- und Schmutzwasserkanäle in Hilzingen und den Ortsteilen wurde an die Firma Haiß aus Aftholderberg als günstigste Bieterin vergeben. Mit der Kanalreinigung wird am 27. Oktober 2014 begonnen.



Wer macht den schönsten Kürbis? Der Haus- und Gartenverein Hilzingen lädt alle Familien zum gemeinsamen Kürbisschnitzen am Samstag, 25. Oktober, ein. Eltern können gemeinsam mit ihren Kindern einen lustigen oder gruseligen Kürbis gestalten. Das Kürbisschnitzen findet ab 14 Uhr bei den Vereinsgaragen beim Schwimmbadparkplatz statt. Kürbisse sind organisiert und können vor Ort gekauft werden. »Schnitzwerkzeug« (ein Messer und ein Löffel) muss jeder selbst mitbringen. Der HGV freut sich auf einen schönen Nachmittag mit vielen gruseligen und fröhlichen Kürbisgeistern.

Ortschaftrat Schlatt a.R. Seniorencomputeria

DSL-Startschuss Tag der offenen Tür

Schlatt a. R. Endlich ist es so weit. Zwei Jahre nach der Breitbandinitiative sind die Schlatter auch auf die Datenautobahn, mit einer 50- bis 136-mal schnelleren Datenrate in Europa angekommen. Wer den Startschuss nicht verpassen will sollte **heute, Donnerstag, 16. Oktober**, um 19 Uhr im Bürgerhaus in Schlatt am Randen sein. Mit einer kleinen Feier wird die schnelle DSL-Versorgung bis zu 50.000 Mbit/s eingeweiht.

Der Ortschaftsrat von Schlatt a. R. würde sich freuen wenn viele Bürgerinnen und Bürger an dieser Einweihungsfeier teilnehmen würden.

Hilzingen. Die Senioren-Computeria ist nach wie vor für alle interessierten Besucher, ob mit oder ohne Vorkenntnisse, geöffnet. Geräte zum Üben sind vorhanden - einfach mal reinschnuppern! Die Öffnungszeiten sind montags von 14 bis 16 Uhr und donnerstags von 10 bis 12 Uhr. Am Samstag, 25. Oktober, findet wieder ein »Tag der offenen Tür« statt. Unter dem Motto »Wir zeigen es Ihnen - die schönen Seiten des Internets« stellen die Betreiber der Computeria ihre Einrichtung in der Hauptstraße 59 vor.

Brennholz-Bestellung ab Oktober

Name, Vorname _____
 Straße, Haus-Nr.: _____
 Wohnort: _____
 Telefon _____

Hiermit bestelle ich verbindlich:

Buchenholz: _____ FM - 63,00 €/FM
 sonstiges Laubholz: _____ FM - 57,00 €/FM
 Nadelholz: _____ FM - 40,00 €/FM

Falls ich das Brennholz im Wald zersäge, bin ich im Besitz eines Sachkundenachweises über den sicheren Umgang mit der Motorsäge

Datum _____ Unterschrift _____

SEPA-Lastschriftmandat (nur für Gemeinde Hilzingen)
 Bankname: _____

Bankleitzahl: _____

Konto-Nr. /IBAN: _____

Datum _____ Unterschrift _____

FFW-Jahreshauptübung

Am Kirchweih-Samstag, 18. Oktober, um 16 Uhr

Hilzingen. Am Kirchweih-Samstag, 18. Oktober, findet um 16 Uhr traditionsgemäß die Jahreshauptübung der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen zusammen mit dem DRK-Ortsverein Hilzingen statt. Die Übung wird bei der Firma »GRIMM garten gestalten«, Obere Gießwiesen 38, durchgeführt. Die Jahreshauptübung der Feuerwehr ist schon zu einem festen und beliebten Programmpunkt der Hilzinger Kirchweih geworden. Die Feuerwehr freut sich auch in diesem Jahr wieder auf großes Interesse und lädt die

Bevölkerung hierzu herzlich ein. Am Kirchweih-Sonntag und -Montag dürfen sich die Besucher wieder auf die mittlerweile weit über die Grenzen von Hilzingen hinaus bekannten knusprigen Schweinehaxen im **Feuerwehrhaus** freuen. Neben den Haxen werden natürlich auch wieder leckere Schnitzel, Grillwürste und Pommes angeboten. Gegen den Durst hilft eine alkoholfreie Erfrischung, ein frisch gezapftes Bier oder ein feines Viertel.

Die Feuerwehr Hilzingen freut sich auf zahlreichen Besuch.

Wahre Fundgruben

Flohmärkte auf Schulhof und bei Hegau-Halle

Hilzingen. Was als Flohmarkt bei den Hegau-Hallen abläuft, wird nicht weniger ernsthaft auch am Kirchweih-Sonntag, 19. Oktober, im **Schulhof** inszeniert: der **Flohmarkt für die einheimischen Kinder** und Schüler bis 14 Jahren. Spaß an der Freude, gepaart mit Geschäftssinn, geben den nötigen Antrieb, der unsere Jüngsten so herzerfrischend »handeln« lässt. Comic-Hefte und Spielzeug aus den eigenen Beständen werden genauso angeboten wie eigens hierzu auf dem Dachboden Aufgestöbertes und aus dem elterlichen Haushalt Entbehrliches.

An Ernsthaftigkeit stehen die Kinder ihren »großen« Vorbildern in nichts nach. Unbefangen wird eifrig um Kundschaft geworben und die Preisgestaltung der Konkurrenz argwöhnisch beobachtet. Heimlich werden immer wieder die gemachten Umsätze überprüft und mit denen der Mitanbieter verglichen. Zwar wird der Erlös meistens gleich wieder in »Ware« oder »Eigentum« angelegt, was der Sache aber keinen Abbruch tut. Im Gegenteil:

Dies alles zusammen ergibt eigentlich erst das besondere Flair, welches einem Kinderflohmarkt eigen ist.

Am Kirchweih-Samstag und -Sonntag, 18./19. Oktober, wird der auf dem **Parkplatz bei der Hegau-Halle** etablierte **Flohmarkt** wieder mit von der Partie sein. Zahlreiche Anmeldungen aus dem In- und Ausland lassen ein attraktives Angebot vermuten. Freunde von Flohmärkten werden dabei sicherlich auf ihre Kosten kommen, denn es gibt nichts, was es auf einem Flohmarkt nicht gibt. Und schon deshalb lohnt sich vielleicht doch ein kleiner Bummel.

Man muss sich nur vergegenwärtigen: Dinge, die heutzutage als nutzlos, als unbrauchbar, als alter Kruscht weggeworfen werden, waren früher jemandem nützlich. Über den Flohmarkt können sie wieder jemand finden, dem sie weiterhin nützlich sind oder dem sie einfach nur gefallen. Für Leute mit dem entsprechenden Blick und einer Vorliebe für diese Dinge kann ein Flohmarkt eine wahre Fundgrube sein

Auf geht's - ins Festzelt

Kirchweih im Festzelt des MV Hilzingen vom 17. bis 20. Oktober

Hilzingen. Am vergangenen Samstag wurde das Festzelt des Musikvereins Hilzingen aufgestellt dank der vielen freiwilligen Helfer, die den MV wieder tatkräftig beim Aufbau unterstützt haben. Im Laufe der Woche waren die Aktiven mit der Einrichtung und dem Innenausbau beschäftigt. Über die ganzen Festtage - von Freitag bis Montag - lädt die Küche wieder zu den verschiedensten Spezialitäten ein: Kirchweihplatte, Spießbraten, Bratwurst, Kassler und vieles mehr.

Auch das Musikprogramm im Festzelt hält wieder für jeden musikalischen Geschmack etwas bereit: Am Freitag zur Kirchweihöffnung, zum Bieranstich spielt der Musikverein Worblingen ab 18 Uhr und im Anschluss »Die Froschenkapelle Radolfzell«, die zusammen einen stimmungsvollen Blasmusikabend versprechen. Natürlich wird für jeden Geschmack etwas dabei sein. Zum Treffen am Samstag-Mittag im Festzelt begrüßt der »MV Barga« ab 15 Uhr die Gäste. Am späten Nachmittag verspricht die Musikkameradschaft Langenrain-Freudental weitere gemütliche Stunden. Die Kapelle »Crash« sorgt bei der Rock-Pop-Party-Nacht am Samstagabend für die richtige Stimmung. Die erfahrenen

Musiker bieten dem Publikum ein packendes erlebnisreiches Live-Spektakel der besonderen Art.

Zur Erfrischung und zum näher Kennenlernen trifft man sich in der geräumigen Bar, in der allerlei alkoholische Fantasien in die Gläser gezaubert werden. Um den Führerschein zu schonen, wird es selbstverständlich auch wieder anti-alkoholische »Fahrer-Drinks« geben.

Am Sonntag, dem Tag der Blasmusik, können die Gäste den gesamten Reichtum der Blasmusik kennenlernen. An diesem Tag entführen die Musikkapelle Fürstenberg, der MV Bad Dürkheim und der MV Raithaslach Münchhof ab 11 Uhr am Morgen zu einem musikalischen Streifzug durch den Tag.

Am Montagnachmittag treffen sich Jung und Alt gleichermaßen zum Handwerkerbesper und Feierabendhock. Musikalisch unterhalten »Die Eschachtaler« und am Abend »Das Fidele Schwaben Trio« zu einem zünftig Ausklang der Kirchweihstage. Über die ganzen Festtage wird auch die Kaffee-Stube mit vielen süßen Verlockungen aufwarten. In diesem Sinne freut sich der MV auf zahlreiche Besucher im beheizten Festzelt.

Infos findet man auch unter www.mv-hilzingen.de.

Restaurant	Vis à Vis	Inhaber: Sara Patschke
Am Hotel Kellhof in Hilzingen Tel. 0 77 31 / 82 76 39		
Öffnungszeiten zur Kirchweih:		
Freitag u. Samstag ab 17 Uhr, Kirchweihsonntag und -montag ab 11.30 Uhr ganztägig geöffnet		
Es wird wieder geschlachtet: Schlachtplatte!		
Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Sara Patschke mit Team		

	Kuchen- und Tortencatering »Mocca« Sandra Steidle
Hinter Bühl 1, Hilzingen, Tel. 0 77 31 / 18 53 52 www.ktc-mocca.de , info@ktc-mocca.de	
Hausgemachte Kuchen und Torten in allen Geschmacksrichtungen, Formen und Größen für jeden Anlass.	
Besuchen Sie mich am Kirchweihfest, 19. & 20.10.14 vor dem ehemaligen Café Mokka beim Kuchen- und Tortenverkauf. Beratung und Bestellungen möglich.	

www.waeschemarkt24.de
Info und onlineshop

Auf dem Kirchweihmarkt in Hilzingen
beim Feuerwehrhaus
19.-20.10.2014
Fa. Dietrich Burladingen

Sport und Funktionsunterwäsche für Damen Herren und Kinder
Baumwolle, Modal, Bambus, Frottee

Neu: Schurwolle-Modal/Angora

Conta, Esge, Schöllner, Nestos, Pompadour, Bugatti, Cito

Bushaltestellen verlegt

Kirchweih- und Erntedankfest 2014

Hilzingen. Wegen des Kirchweih- und Erntedankfestes gibt es Veränderungen in der Streckenführung der Linienbusse. Von Samstag, 8 Uhr, bis einschließlich Dienstag, 13 Uhr, werden die Haltestellen Kreuz und Sonne sowie die Haltestellen in der Dietlishofer Straße nicht bedient. Die Busse bedienen in dieser Zeit folgende Haltestellen: Linie 7251, Schulbus Hilzingen - Gottmadingen: Ersatzhaltestellen bei Gartenbau Grimm (Richtung Gottmadingen) beziehungsweise Fa. Warmbier (Gegenrichtung).

Für die Schüler der Hilzinger Grund- und Werkreal- sowie der Christlichen Schule heißt dies am Montag und Dienstag: Schüler aus Richtung Gottmadingen steigen aus bei Firma Warmbier und fahren ab bei Gartenbau Grimm. Schüler aus Richtung Tengen steigen aus und fahren ab am Schwimmbad (Christliche Schule) beziehungsweise in der Duchtlinger Straße (Grund- und Werkrealschule), Schüler aus Richtung Engen an der Ersatzhaltestelle beim Café Chantal (beide Schulen). Schüler nach Singen steigen ein am Schwimmbad, Duchtlinger Straße, Café Chantal und Friedhof. Schüler nach Gottmadingen (Eichendorffschule) steigen ein bei Gartenbau Grimm. Die Umleitung gilt bis Dienstag, 13 Uhr; das heißt: Busse, die vor 13 Uhr durch Hilzingen kommen, fahren auf der Umleitungsschwimmbad und Duchtlinger Straße, Ersatzhaltestelle Café Chantal, Haltestelle Friedhof. wieder die Regelhaltestellen.

Kirchweih Programm im Festzelt 2014



Freitag, 17. Oktober 2014

18.00 - 20.30 Uhr MV Worblingen
20.30 Uhr - Ende Froschenkapelle

Samstag, 18. Oktober 2014

von 11 - 20 Uhr durchgehend warme Küche

15.00 - 17.30 Uhr MV Bargaen
17.30 - 20.00 Uhr Musikkameradschaft
Langenrain-Freudental
20.30 - Ende Partyband Crash

Sonntag, 19. Oktober 2014

EINTRITT FREI

von 10.30 - 20 Uhr durchgehend warme Küche

11.00 - 14.00 Uhr Musikkapelle Fürstenberg
14.00 - 16.30 Uhr MV Bad Dür rheim
16.30 - 19.00 Uhr MV Raithaslach Münchhöf

Montag, 20. Oktober 2014

EINTRITT FREI

von 11. 21 Uhr durchgehend warme Küche

13.00 - 16.30 Uhr Die Eschachtäler
17.00 Uhr - Ende Das "Fidele Schwaben-Trio"
DJ-Party im großen Barzelt



Straßensperrungen

Unumgänglich am Kirchweihwochenende

Hilzingen. Straßensperrungen bis einschließlich Dienstag 13 Uhr wird auch dieses Jahr die Hauptstraße ab dem Gasthaus Sonne bis zur Duchtlinger Straße, die Dietlishofer Straße sowie die Gottmadinger Straße einwärts ab der Braungasse voll gesperrt. Die Umleitungsstrecken sind auch hier ausgeschildert. Da diese Straßensperrungen unumgänglich sind, die eindringliche Bitte an alle Verkehrsteilnehmer, auf die Umleitungen zu achten und auch kleine Umwege in Kauf zu nehmen. Die Straßensperrungen sind so gewählt, dass gerade am Samstagvormittag die Zufahrt zu den einzelnen Ladengeschäften im Ort möglich ist, ohne dass dabei gesperrte Straßen passiert werden müssen. Die Gemeinde appelliert an den guten Willen aller Verkehrsteilnehmer, dies zu berücksichtigen und die Aufbauarbeiten nicht durch unnötiges Befahren gesperrter Straßen zu erschweren beziehungsweise die mit dem Aufbau Beschäftigten dadurch zu gefährden.

Die Parkplätze beim Rathaus und bei der Schule müssen unbedingt für die Fahrzeuge des Oldtimer-Treffens freigehalten werden. Die Umleitungsstrecken sind jeweils ausgeschildert!

Straßensperrungen **Sonntag, 19. Oktober, bis Dienstag, 21. Oktober:** Von Sonntagmorgen

Angebotsvielfalt

Der Kirchweihmarkt lässt keine Wünsche offen

Hilzingen. Neues und Bewährtes bietet der Hilzinger Kirchweihmarkt, der am Sonntag um 11 Uhr seine Pforten öffnet und zu dem wiederum rund 130 Händler zugelassen wurden. Den Besucher erwartet eine Vielzahl an Angeboten: Kunsthandwerkliches in Holz und Ton, aber auch hobbymäßig Selbsthergestelltes aus den verschiedensten Materialien runden mit Naturware wie Obst, Honig, Gewürze, Käse, Marmelade, Bienenwachsprodukte und Schafwollartikel die Angebotspalette ab.

Neben den traditionell vertretenen Bekleidungstextilien und Wäsche werden auch wieder Haushalts-, Kurz- und Stahlwaren das Marktangebot bestimmen. Neuheitenverkäufer werden Interesse für ihre Artikel zu wecken wissen, und Lederwaren, Spielzeuge, Geschenkartikel und Schmuck warten auf

Käufer. Der Bogen kulinarischer Genüsse spannt sich von bodenständigen Grillwürsten, Steaks und Schupfnudeln über Döner Kebap, italienische Spezialitäten, Schwabenpfännle und würziges Raclette bis zur bewährten Hausmannskost wie Eintopf, Rippe mit Kraut und Schweinshaxen. Etwas Süßes fürs Dessert zu finden ist ebenfalls kein Problem, denn neben Back- und Konditoreiwaren wetteifern Konfekt und Zuckerwaren um die Gunst des Publikums. Neben Kaffeestuben mit feinen selbstgebackenen Kuchen laden entlang des Festgeländes die verschiedensten Wirtschaftfle der Vereine zum Verweilen ein, sodass sich, wenn auch das Wetter mitmacht, die Kirchweihstimmung einstellen kann, die jeden unwiderstehlich in ihren Bann zieht, so dass der Besuch des Marktes zu einem tollen Erlebnis wird.

Benefiz-Ausstellung

An Kirchweih mit Werken von Friedrich Mengele

Hilzingen. Am Sonntag, 19. Oktober, wird um 10.30 Uhr im August-Dietrich-Saal in Hilzingen die Benefiz-Ausstellung zur Kirchweih 2014 zu Gunsten der Renovation der Hilzinger St. Peter & Paul-Kirche mit Werken von Friedrich Mengele eröffnet. Der Förderkreis Kunst und Kultur Hilzingen lädt hierzu alle Interessierten herzlich ein.

Friedrich Mengele wurde am 22. September 1900 in Radolfzell geboren. 1938 fand eine erste Ausstellung seiner Arbeiten in Ulm statt. Von 1947 bis 1970 nahm er an den großen Singener Kunstausstellungen teil. Er war mehrere Jahre im Schuldienst tätig als Lehrer für

Zeichnen und Werken und nahm an einigen Ausstellungen teil. Am 11. Februar 1989 verstarb Friedrich Mengele in Singen.

Die diesjährige Kunstausstellung findet von Sonntag, 19., bis Sonntag, 26. Oktober, im August-Dietrich-Saal, Hauptstraße 59, statt. Weitere Informationen im Internet unter www.kunstverein-hilzingen.de. Die Ausstellung ist **geöffnet**: Sonntag und Montag, 19./20. Oktober, 10 bis 19 Uhr; Dienstag, 21. Oktober, bis Freitag, 24. Oktober, 14 bis 19 Uhr; Samstag, 25. Oktober, 10 bis 19 Uhr und Sonntag, 26. Oktober, 10 bis 18 Uhr.



90 Jahre Weltpartag.
Kommen Sie am 30. Oktober in
Ihre Sparkasse – es lohnt sich!

Sparkassen-Finanzgruppe
www.mein-sparkassenbuch.de

Die unendlich gute Geschichte:
regelmäßig sparen
mit dem Sparkassenbuch.

 Sparkasse
Engen-Gottmadingen

So schreibt man seine eigene Erfolgsgeschichte: Regelmäßig Geld zurücklegen und im roten Sparkassenbuch zusehen, wie es wächst. Damit kommen Sie Ihrem Wunsch Stück für Stück näher und tun sogar Ihrer Region noch etwas Gutes. Denn die Sparanlagen unserer Kunden fließen nicht in internationale Finanzmärkte, sondern direkt wieder zurück in die Region. Holen Sie sich das Buch, das Träume wahr macht.
Wenn's um Geld geht – Sparkasse.



klavierhalle.de
Klaviere & Flügel

Klavierkonzert am Kirchweihsonntag
19. Oktober 2014 um 14 und 16 Uhr

Eintritt frei

Am Flügel: Christa Gommel

Hilzingen, Hauptstraße 9, Tel.: 07731 3190163

REITHINGER
IMMOBILIEN

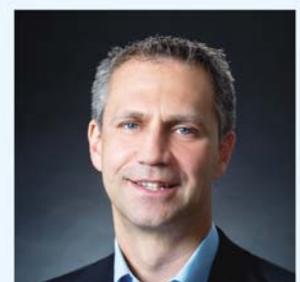
**Beratung, Service,
Erfahrung –**

Michael Binder ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat - wertvoll und individuell!
Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkenntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.



FC Hilzingen

Kirchweihstand

Hilzingen. In diesem Jahr werden die Aktiven des FC Hilzingen wieder mit einem kleinen Stand am Kirchweihmarkt vertreten sein. Mit Hot Dog-Variationen, diversen Getränken und selbstverständlich dem traditionellen Nagelstamm wird der FCH-Stand wieder für die perfekte Einstimmung auf das diesjährige Kirchweihfest sorgen. Der FCH wird mit seinem Stand direkt in der Kurve von der Dietlishoferstraße in Richtung Hegauhalle stationiert sein.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Lesebrille, liegengelassen im Rathaus Hilzingen



Abfuhrtermine

Fr. 24.10. Biomüll Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Pfadfinder Hilzingen

Einladung zur Kirchweih

Hilzingen. Die Pfadfinder Hilzingen feiern dieses Jahr ihr 40-jähriges Vereinsjubiläum und laden während der Kirchweihstage herzlich zu einem Besuch an den Ständen am Pfarrer-Geißler-Haus ein. Man kann in der beheizten Kaffeestube die selbstgebackenen Kuchen genießen oder sich einen Glühwein gönnen, während die Kinder beim Dosenwerfen ihr Können unter Beweis stellen. Auch eine Wurst vom Grill oder ein Fleischkäsebrötchen kann zur Stärkung dienen. Der Erlös kommt selbstverständlich komplett der Jugendarbeit zugute.

Die Pfadfinder bedanken sich bereits im Voraus bei allen treuen Helfern, die beim Auf- und Abbau wieder tatkräftig unterstützen, sowie für die tollen Kochenspenden und freuen sich auf viele Besucher.

Kirchweihfest

34. Fahrzeug- und Geräteschau

Hilzingen. Einen kleinen, aber feinen Querschnitt durch das aktuelle Fahrzeug- und Kleingeräte-Programm bieten auch in diesem Jahr die Aussteller der Hilzinger Fahrzeug- und Geräteschau, die bereits zum 34. Mal im Rahmen des Kirchweih- und Erntedankfestes stattfindet. Insgesamt werden am kommenden Wochenende in Hilzingen präsentiert:

Automobile

FORD

Autohaus Ernst und König, Robert-Gerwig-Straße 29, Radolfzell

KIA Motors

Autohaus Störk, Ehinger Straße 19, Mühlhausen-Ehingen

MAZDA/SKODA/SEAT

Autohaus Brütsch, Gottlieb-Daimler-Straße 10, Singen

PEUGEOT

Autohaus Siegfried Reule, Robert-Gerwig-Straße 2, Radolfzell

RENAULT

Autohaus Scheu, Rudolf-Diesel-Straße 1, Rielasingen-Worblingen

VW

Volkswagen-Zentrum Singen, Stockholzstraße 18, Singen

Zweiräder

Suzuki KTM

Motocenter Hegau, Weidgang 3, Hilzingen

Gartengeräte, Rasenpflege, Land- und Forstmaschinen

Jürgen Hiestand, Landmaschinen, Gartengeräte, Metallbau Beurener Straße 4, Hilzingen

Landtechnik Former, Land- und Forsttechnik, Richard-Stocker-Straße 10c, Engen.

Freiwillige Feuerwehr

Probenplan

Hilzingen: Samstag, 18. Oktober, HP Abteilung Hilzingen;
Schlatt a.R.: Montag, 20. Oktober, 19.45 Uhr;

Riedheim: Samstag, 18. Oktober, Abschlussprobe Hilzingen, Donnerstag, 23. Oktober, Objektübung.

Donnerstag, 23. Oktober

Senioren-nachmittag

Schlatt a. R. Der Seniorennachmittag in Schlatt am Randen findet am Donnerstag, 23. Oktober, ab 15 Uhr statt. Zu diesem Treffen im Clubheim sind alle Gäste herzlich willkommen.

Rentenversicherung

Informationsveranstaltungen

Hegau. Die Deutsche Rentenversicherung lädt zu Vorträgen ein am **Montag, 3. November**, »Meine Altersvorsorge - was habe ich schon, was brauche ich noch?«, **Mittwoch, 5. November**, »Erwerbsgemindert oder berufsunfähig - was wäre wenn?« und am **Montag, 10. November**, »Todesfall: Versorgt über den Partner?«.

Die kostenlosen Vorträge beginnen jeweils um 16.30 Uhr und dauern circa zwei Stunden in der Außenstelle der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg, Julius-Bühner-Straße 2 in Singen.

Anmeldung wird erbeten unter Tel. 07731/8227-10.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Schreibtisch/Computertisch hell, Maße ca. 140 cm x 60 cm, Telefon 07731/63773
- 4-Platten-Herd mit Backofen, Telefon 07731/41899
- Gärtopf, 15 Liter, Telefon 07731/13777
- 5 Esszimmerstühle, dunkles Holz, mit Polster, 60er Jahre-Stil, Telefon 07731/69318
- 3 Oleander rosa und rot, Telefon 07731/62440 (abends)
- Sofa 2-sitzig, 2 Sessel, weiß, Telefon 07739/458
- Kajak, circa vier Meter, 40 Jahre alt, fahrtüchtig, Telefon 07731/62356



Der Haus- und Gartenverein spendete den Erlös des Flohmarktes vom 1. Schloßparkfest an den Kindergarten »Zum Staufen« und den Kindergarten »St. Elisabeth« in Hilzingen. Bianca Rietschle und Uschi Vetter übergaben je 225 Euro an die Kindergartenleiterinnen Fr. Graf und Fr. Albiez (links Bürgermeister Metzler).

Apfelsaft leichtgemacht

Mobiles Pasteurisiergerät des BUND

Hegau. Das BUND-Naturschutzzentrum in Gottmadingen bietet zwei mobile Pasteurisiergeräte an, um Apfelsaft haltbar zu machen. »Bei der hohen Nachfrage, die uns erreicht, sollte, man rasch reservieren«, erklärt Joachim Geyer vom BUND. Mit Hilfe des Geräts kann man in einer Stunde etwa 100 Liter Saft pasteurisieren, und es passt in jeden Kofferraum.

Passend dazu bietet der BUND sterile Plastikbeutel mit fünf oder zehn Liter Fassungsvermögen an, in die jeder Nutzer den pasteurisierten Saft abfüllen kann, ohne Fässer anschaffen zu müssen. Jeder Beutel verfügt über einen Zapfhahn zum Ausschütten, und in vorgefertigten Kartonboxen kann der Saft gut und praktisch verpackt aufgestellt werden.

Erneut bietet der BUND in Zusammenarbeit mit der Mosterei

Beuren am Ried nochmals am Samstag, 18. Oktober, mit zwei Geräten ab circa 8 Uhr die Möglichkeit, seinen Saft bequem auch direkt in der Mosterei gemeinsam mit den BUND-Mitarbeitern zu pasteurisieren. Die Anmeldung hierfür erfolgt wie für die Mostereitermine selbst beim Ortsvorsteher Edgar Nutz, Telefon 07736/7821, zwischen 17 und 19 Uhr.

Bestellungen, weitere Informationen und Terminvereinbarungen sind über das BUND-Naturschutzzentrum Westlicher Hegau, Erwin Dietrich Straße 3 in Gottmadingen, Telefon 07731/977103, Fax 977104, freiwillige.nsz.hegau@bund.net möglich.

Unter www.bund-hegau.de in der Rubrik Pasteurisiergerät gibt es einen Onlinekalender, aus dem man sehen kann, wann die Geräte noch frei sind.

Umgang mit neuen Medien

»Medienkonsum – vom Genuss zur Sucht?!«

Hilzingen. Am 30. September fand im Foyer der Grund- und Werkrealschule die zweite Veranstaltung im Rahmen der vom Elternbeirat und Förderverein angelegten Vortragsreihe zum Thema Umgang mit den neuen Medien statt.

Heutzutage sind die neuen Medien nicht mehr wegzudenken, und sie gehören zum unverzichtbaren Alltag – beruflich wie privat. Neben den vielen Chancen und Möglichkeiten gibt es aber auch zunehmend Risiken und Gefährdungspotentiale. Die Möglichkeit, in andere Rollen zu schlüpfen oder nur noch in den Social Communities

aktiv zu sein, ist für viele reizvoll, doch schnell kann die Balance zwischen virtuellem und realem Leben verloren gehen. So genannte »Ego-Shooter« stehen im Verdacht, die Gewaltbereitschaft bei Kindern zu fördern. Vielfach gelingt beim Umgang mit »PC und mehr« dabei das, was im realen Leben unmöglich erscheint: Glücksgefühle zu erzeugen, und dieser Zustand soll sich dann so oft wie möglich wiederholen. Darunter kann schlimmstenfalls das eigene soziale Umfeld leiden, und auch die schulischen Leistungen können nicht mehr genügen.

Der Referent Lars Kiefer, Leiter der Fachstelle Sucht in Singen, führte die Anwesenden in seinem kurzweiligen Vortrag durch die Geschichte der analogen bis zu den digitalen Medien und hielt dabei auch das eine oder andere Mal den Spiegel vor, so dass man dabei sich an

die eigene Jugend erinnert fühlte. Er gab praktische Hinweise und Tipps zum richtigen Umgang mit den neuen Medien, wie Online- beziehungsweise Mediensucht entsteht und erkannt werden kann und - ganz wichtig - wie und wo man als Betroffener Hilfe finden kann.

Seine abschließende Botschaft an die Eltern und Erzieher war, »offen und aktiv auf die Kinder zuzugehen« und vielleicht das eine oder andere Mal auch ein »etwas entspannterer« Umgang mit den Situationen. Die anschließende Möglichkeit zur Diskussion wurde rege wahrgenommen.

Am Mittwoch, 12. November, findet der Abschluss der Vortragsreihe unter dem Thema »Kids online, neue Medien, neue Gefahren« statt.



Lars Kiefer, Leiter der Fachstelle Sucht in Singen, hielt einen kurzweiligen Vortrag mit praktischen Hinweisen.

Metzgerei Haug

Cordon bleu , vom Schwein fertig gefüllt	100 g	1,02
Schweineschnitzel , aus der Keule	100 g	-,99
Frischwurst-Aufschnitt , vielfach sortiert	100 g	1,19
Schinkenwurst , auch als Portionswurst	100 g	1,07
Weißer Schwartenmagen , deftig	100 g	-,79

Gut zu wissen, was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Fahrschule Uwe Schaller Intensivkurs

**Führerschein Theorie in den Herbstferien
Beginn: 25. Oktober 2014**

Anmeldung ab sofort unter der Handy-Nummer

Tel. 01 60 / 90 72 62 73

Anmeldeschluss: 21. Oktober 2014

Schlatt am Randen, Büsslingerstraße 2

Fahrschule behält Durchführung vor! (Teilnehmerzahl)

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gemeindesekretärin: Ingeborg Göger
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Dies Gebot haben wir von ihm, dass, wer Gott liebt, dass der auch seinen Bruder liebe.
1. Johannes 4,21

Unser Ich ist die meiste Zeit in einen Kampf gegen die Vergänglichkeit verstrickt. Wir suchen nach Sicherheit bei anderen Menschen, in unsere Arbeit, in der Anhäufung von Reichtum, wir stürzen uns in hektische Betriebsamkeit und meinen, wir müssten etwas zurücklassen, wenn wir einmal nicht mehr sein sollten. Doch all dies erweist sich letztlich als vergeblich. Das einzig Beständige ist die unablässige Verwandlung.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 16. Oktober 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle

18. Sonntag nach Trinitatis, 19. Oktober 2014

Kirchweihfest der Kath. Gemeinde
09.00 Uhr, Hilzingen, Ökumenischer Gottesdienst zum Festtag im Kirchenkeller
10.30 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Hr. Barth / Fr. Gommel)

Montag, 20. Oktober 2014

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Dienstag, 21. Oktober 2014

15.00 Uhr, Blumenfeld, Gottesdienst im Altenheim
20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Donnerstag, 23. Oktober 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle
18.00 Uhr, Tengen, Ökumenischer Gottesdienst zum Beginn des Simon- und Judäa-Marktes

Freitag, 24. Oktober 2014

14.30 Uhr, Hilzingen, Konfi 16: Projekt Moscheebesuch in Konstanz, Treffpunkt: Pfarramt Hilzingen
 Organisation: Frau Haselwander / Bitte mit Frau Haselwander die Fahrt absprechen (07731/793761)

Samstag, 25. Oktober 2014

14:00 Uhr, Tengen, Schätzelemarkt, unser Kirchencafé hat geöffnet. Wir laden Sie herzlich ein.

19. Sonntag nach Trinitatis, 26. Oktober 2014

10:00 Uhr, Tengen, Schätzelemarkt, unser Kirchencafé hat den ganzen Tag für Sie geöffnet
Hilzingen, wir laden Sie herzlich ein zu den Gottesdiensten nach Singen.

Vorankündigung eines Konzertes

Jens Böttcher & Band in Concert
 Evang. Kirche, Hanfgarten 10 Hilzingen
 SONNABEND, 1. November, um 19.30 Uhr

VVK: 10 Euro / AK: 12 Euro / erm. 6 Euro / Konfirmanden freier Eintritt - Der Vorverkauf hat begonnen!
 Böttcher, Musiker und Buchautor, veröffentlicht im Herbst gemeinsam mit seinen Kumpels Henry Sperling und Karsten Deutschmann sein neues Album. Der Albumtitel ist Programm für Jens Böttcher: „IV. REVOLUTION“. Dabei geht es in erster Linie um eine innere Revolution, die Böttcher als eine aus „Liebe und Gnade“ bezeichnet. Die Idee zum Projekt finden Sie unter: <https://www.youtube.com/watch?v=mD9v2Xu7QHc>

Unser Pfarramtsteam und Ihre Kirchenältesten wünschen Ihnen eine frohe Woche!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Jens Böttcher & Band in Concert
Samstag, 1. November 2014, 19:30 Uhr

Näheres siehe unter evangelische Kirchengemeinden.

Jens Böttcher gilt als jemand, der mit seiner Musik, seinen Büchern und in seinen Konzerten darauf zielt, die Menschen zur Nächstenliebe zu ermutigen, Frieden zu stiften, Brücken zwischen Menschen zu bauen, Trennungen, spirituelle Grenzen und innere Nöte überwinden zu helfen. Durch seine Alben und auf seinen Tourneen wurden bereits unzählige Herzen berührt. Böttcher ist überzeugter Christ, betont aber immer wieder, dass es für ihn im Glauben um ein inneres Wachstum Richtung Liebe, Gnade, Barmherzigkeit, Toleranz und offene Arme für jedermann geht.

An diesem ersten Novemberabend ist Jens Böttcher mit Henry Sperling und Karsten Deutschmann wieder einmal bei uns zu Gast. Wir heißen Sie, liebes Publikum, genauso Willkommen wie Jens und sein Gefährten. Es wird ein wunderschöner Abend. Versprochen!

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der achtundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 16.10.2014

18.30 - **Weiterdingen** - KEINE Gottesdienste

Freitag der achtundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 17.10.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
 18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet
 18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Riedheim** - KEINE Abendmesse

Samstag der achtundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 18.10. - Hl. Lukas

7.00 - **Weiterdingen** - KEINE Gottesdienste

29. SONNTAG IM JAHRESKREIS - ERNTEDANK und KIRCHWEIH in HILZINGEN

Samstag, 18.10.

19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend (Kirchenkeller)

Gedenken: Markus Sailer
 Z: Pfr. H. Moser

Minis: Sophia F., Leonie, Magnus B, Max, Leander, David H., Adrian M., Jonas, Imke, Mara

Sonntag, 19.10.

ERNTEDANK- und KIRCHWEIHFEST

Kollekte für die Kirche

9.00 - Hilzingen - Ökumenischer Gottesdienst. (Kirchenkeller).

Der Kirchenchor singt. Alle Christen sind zur Mitfeier des Gottesdienstes und des gesamten Festes herzlich eingeladen

Z: Pfr. H. Moser (kath.) und Pfr. M. Stahlmann (evang.)

Minis: Tanja, Simon B.

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier (**MISSIO - Kollekte**)

Z: Pfr. H. Moser

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

Montag der neunundzwanzigsten Woche im Jahreskreis,

20.10.

8.00 - **Weiterdingen** - KEINE Stille Anbetung

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier (Gebesensteinscher Jahrtag) (Kirchenkeller)

Gedenken: Alle Seelsorger und Wohltäterinnen und Wohltäter unserer Kirchengemeinde

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Janis E., Lukas W., Marcel, Florian

18.30 - **Binningen** - KEINE Gottesdienste

Dienstag der neunundzwanzigsten Woche im Jahreskreis,

21.10.

9.00 - **Weiterdingen** - KEINE Stille Anbetung

18.30 - **Duchtlingen** - KEINE Gottesdienste

Mittwoch der neunundzwanzigsten Woche im Jahreskreis,

22.10.

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse (Kirchenkeller)

Gedenken: Berthold Homburger, Therese Rades, Familien Lefor und Fischer,

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Magnus G., Marc, Anna, Alina

Donnerstag der neunundzwanzigsten Woche im Jahreskreis,

23.10.2014

18.30 - **Weiterdingen** - KEINE Gottesdienste

Freitag der neunundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 24.10.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Schlatt** - KEINE Abendmesse

Samstag der neunundzwanzigsten Woche im Jahreskreis,

25.10.

7.00 - **Weiterdingen** - KEINE Gottesdienste

30. SONNTAG IM JAHRESKREIS,

MISSIO - Kollekte

ACHTUNG ! Umstellung auf WINTERZEIT

Samstag, 25.10.

19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Vorabend

Z: Pfr. H. Moser

Minis: David Felix, Manuel, Leonie, Joseph

Sonntag, 26.10.

9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier. Das Frauenchöre singt.

(Kirchenkeller). Kinderkirche

Gedenken: Janusch Chodorek, Johan Behr, Anna und Josef Behr Agnes und Peter Ploch, und Angehörige, Georg Baumert, Siegfried Steppacher, Rosa und Willi Hertrich

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Manuela, Kathrin, Robin, Franziska K., Adrian B., Lukas G., David G., Yannis H., Julia, Lea, Lorena, Annika S.

G., David G., Yannis H., Julia, Lea, Lorena, Annika S.

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

17.00 - HILZINGEN - MUSIKALISCHE ANDACHT ZUM ABSCHLUSS DER ERNTEDANKWOCHE im Kirchenkeller mit dem Kirchenchor

17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

missio-Solidaritätsaktion für Christen in Pakistan mit einer persönliche Botschaft an Msgr. Joseph Coutts, Erzbischof von Karachi, und alle Gläubigen in Pakistan:

In Hilzingen (Kirchenkeller) steht ab **Samstag, 18.10.2014**, eine Sammelbox für die Antwort-Karten anlässlich oben genannter Solidaritätsaktion.

Gestaltet mit Mosaiken aus der katholischen Kathedrale in Multan macht die Box auf die o. g. Aktion aufmerksam und lädt ein, die Antwortkarte als Zeichen der Verbundenheit mit den Christen in Pakistan **zu beschriften und einzuwerfen**. Der Erzbischof von Karachi, Vorsitzender der pakistanischen Bischofskonferenz, möchte sich bei jedem Einsender mit einem Segensgruß für die Solidarität mit den Christen in Pakistan bedanken.

Erntedank- und Kirchweihfest 2014

Da unsere St. Peter und Paul-Kirche zurzeit renoviert wird, wird es in diesem Jahr **keinen Erntedank- und Kirchweihschmuck** geben. Ebenso findet im Kirchenkeller **keine Bewirtung** statt. Die Gottesdienste werden im Kirchenkeller gefeiert.

Elternabend "Feierliche Kommunion" 2015,

Am **Donnerstag, 23. Oktober 2014, 20.00 Uhr** findet in der **Mensa GWR5 Hilzingen** der Elternabend zur "Feierlichen Kommunion" 2015 statt. Wir bitten die Eltern an diesem Abend die Anmeldung sowie den Teilnehmerbeitrag von 35 Euro mitzubringen. Falls Sie verhindert sind, schicken Sie bitte eine VertreterIn.

Bildungswerk Hilzingen: Jens Böttcher & Band in Concert

Weiteres siehe unter Ökumene/evangelische Kirchen!

Vortragsreihe „WissensWert“: „Die Schöpfung“

Multivisionsschau der Fotografen und Weltreisenden Helfried und Renate Weyer

Die Schöpfungsgeschichte des Alten Testaments thematisieren die Fotografen und Weltreisenden Helfried und Renate Weyer in ihrer neuen Live-Multivisionsshow. Zu sehen ist diese im Rahmen der Vortragsreihe „WissensWert“ am **Mittwoch, 19. November, um 20 Uhr** in der Stadthalle Singen.

Die Geschichte der Schöpfung in der Bibel ist eine der eindrucksvollsten, bedenkenwertesten und nachhaltigsten der Weltliteratur. Gott schuf Licht und Land, Tag und Nacht, Meere, Wälder und Blumen, Sonne, Mond und Sterne, Tiere und schließlich auch den Menschen. Danach sah er, „dass alles sehr

gut war.“ In 30-jähriger Arbeit haben Helfried und Renate Weyer alle sieben Schöpfungstage buchstabengetreu auf allen Kontinenten in Bildern nachempfunden. In diesen Bildern entsteht nach dem Anfangschaos Licht, dann sprießt frisches Grün auf der Erde, Blumen und tropische Wälder wachsen, Tiere bevölkern zuerst das Meer, danach auch das Land und schließlich erscheint der Mensch. Ihm überträgt Gott die Aufgabe „den Garten zu pflegen und zu schützen.“

„Von Zerstörung war da nicht die Rede – aber genau das macht der Mensch“, betonen die Weyers. „Nie hat eine Generation vor uns Gott so ins Handwerk gepfuscht, wie wir dies heute tun! Wir verwüsten unseren Planeten im wahrsten Sinn des Wortes“. Die Multivisionsschau „Die Schöpfung“ des Autorenteam aus Buxtehude möchte einen Beitrag zum Erhalt der einzigartigen Schönheit unserer Erde leisten, möchte die Ehrfurcht vor Gottes Werk schärfen und jedem Besucher tief ins Bewusstsein legen.

Vorverkauf ausschließlich bei: Kultur & Tourismus Singen, Tourist Information, Marktpassage, August-Ruf-Straße 13, oder Stadthalle, Hohgarten 4, 78224 Singen, Telefon 07731/85-262 oder - 504, E-Mail: ticketing.stadthalle@singen.de, oder Karten an der Abendkasse.

Ich kandidiere für den PGR! (Pfarrgemeinderat)

10 gute Gründe: Soll ich? - Soll ich nicht?

Sind Sie am überlegen, ob Sie für den Pfarrgemeinderat Ihrer Seelsorgeeinheit kandidieren wollen?

Da kann man ins Grübeln kommen: Soll ich kandidieren? Soll ich nicht? Jetzt hilft nur noch eine Bauchentscheidung oder das Abwägen guter Gründe.

Im Frühjahr 2014 wurden Pfarrgemeinderäte befragt, ob sie bei der PGR-Wahl 2015 erneut kandidieren werden. Diejenigen, die aufhören wollen, begründen das überwiegend mit Alter und Dauer des Engagements, oft mehr als 20, 30 Jahre. Ein Generationenwechsel bahnt sich an. Diejenigen, die sich erneut zur Wahl stellen, haben Argumente zusammengetragen, warum sie 2015 kandidieren werden. Im Folgenden finden Sie die 10 am häufigsten genannten Argumente.



Was sind IHRE Argumente, die für oder gegen eine Kandidatur sprechen?

Mitgestalten und mitentscheiden

1. Ich denke, dass im Pfarrgemeinderat einiges bewegt werden kann. Diese Möglichkeiten möchte ich wahrnehmen und stelle mich zur Wahl.

Charismen einbringen

2. Ich kandidiere, weil ich als Christ meinen Teil zum Gelingen eines aktiven Gemeindelebens in unserer Pfarrei beitragen kann sowie in der Gemeinschaft der Seelsorgeeinheit - entsprechend meinen Fähigkeiten und Begabungen - mitarbeiten möchte.

3. Ich denke, dass ich mit der mir eigenen Art zum Ausgleich beitragen kann.

Übergang begleiten und gestalten

4. Ich möchte die anstehenden Veränderungen in den Gemeinden nicht nur kritisieren, sondern positiv mitgestalten.

5. Mir liegt ein guter Übergang meiner Gemeinde und der bisherigen Seelsorgeeinheit in die neue Seelsorgeeinheit am Herzen.

Neu anfangen

6. Ein Neuanfang braucht neue Leute, deshalb mache ich jetzt mit.

Auf gute Erfahrungen bauen

7. Ich kandidiere wieder für den Pfarrgemeinderat, weil ich mich mit meinen Ideen im Gremium einbringen kann und weil mir die gute Kameradschaft im Pfarrgemeinderat sehr gefällt.

Tradition wahren und Neues gestalten

8. Weil ich gerne am Zusammenwachsen der Seelsorgeeinheit mitarbeiten will und dabei die Tradition der Pfarrgemeinden pflegen will, kandidiere ich.

9. Ich glaube, dass ich durch meine Erfahrung in der Gemeindegemeinschaft helfen kann, dass sich Generationen und Gruppen begegnen und bereichern, auch in der ökumenischen Zusammenarbeit.

Mit dem Seelsorgeteam zusammen arbeiten

10. Ich stelle mich zur Wahl, weil wir ein tolles Seelsorgeteam haben und ich gerne mit ihnen arbeite.

Was ist der Pfarrgemeinderat?

Dem Pfarrgemeinderat (PGR) der Seelsorgeeinheit gehören als stimmberechtigte Mitglieder an: Die Gewählten, der Pfarrer und ggf. Hinzugewählte. Nicht stimmberechtigt sind Seelsorgeteam, Berater und Gäste.

Der PGR hat drei Hauptaufgaben, die im § 2 der PGR-Satzung so beschrieben werden:

- Seelsorge ermöglichen

Der Pfarrgemeinderat berät und unterstützt als Pastoralrat den Pfarrer der Seelsorgeeinheit und die weiteren Personen, die hauptberuflich oder ehrenamtlich pastorale Verantwortung tragen, bei der Wahrnehmung ihrer Aufgaben ...

- Interessen vertreten

Der Pfarrgemeinderat koordiniert als Vertretung der Katholiken der Seelsorgeeinheit die Aktivitäten der Gemeindeteams sowie der kirchlichen Gruppen, Verbände und geistlichen Gemeinschaften unter Wahrung ihrer Eigenständigkeit und vertritt die Anliegen der Katholiken der Seelsorgeeinheit in Gesellschaft und Öffentlichkeit.

- Vermögen verwalten

Der PGR wählt den Stiftungsrat und dessen stellvertretenden Vorsitzenden. Er erstellt pastorale Richtlinien für die Vermögensverwaltung und beschließt den Haushaltsplan der Seelsorgeeinheit.

- Wer kann gewählt werden?

Wählbar sind die wahlberechtigten Katholiken ab 18. Nicht wählbar sind in der Regel kirchliche Mitarbeiter/innen, die in der Seelsorgeeinheit tätig sind.

- Wer darf wählen?

Wahlberechtigt sind die Katholiken, die am Wahltag das 16. Lebensjahr vollendet und in der Seelsorgeeinheit seit mindestens 3 Monaten ihren Hauptwohnsitz haben.

Wir bauen auf das Engagement der Gemeindemitglieder und ermutigen Sie zur Kandidatur!

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an einen unserer aktiven Pfarrgemeinderäte oder an das Pfarrbüro.

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brüttsch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh), St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch), St. Mauritius Weiterdingen (Wtd): Montag bis Donnerstag, 10.00 bis 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 /

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Moser: nach Vereinbarung.

Tel: 07731-66629, Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:

nach Vereinbarung. Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724 /

Mail: stephan.weber@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen:

Volksbank KN-Radolfzell; BIC: GENODE61RAD;

IBAN SE: DE63 6929 1000 0212 4191 25;

IBAN Hi: DE10 6929 1000 0212 4191 09; IBAN Du: DE30 6929 1000 0212 4201 07; IBAN Rh: DE85 6929 1000 0212 4191 17; IBAN Sch: DE58 6929 1000 0225 6826 07.

Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG;

IBAN Bi: DE95 6925 1445 0005 6077 00;

IBAN Wtd: DE68 6925 1445 0008 0580 18.

St. Blasius Binningen

Binninger Adventskalender:

Auch dieses Jahr sollen in unserem Dorf wieder die Adventsfenster erstrahlen. Es sind noch einige Abende (Nummern) zu vergeben. Wer mitmachen möchte, meldet sich bitte bei U. Maus, Tel. 07739-673.

St. Peter u. Paul Hilzingen

missio-Solidaritätsaktion für Christen in Pakistan mit einer persönliche Botschaft an Msgr. Joseph Coutts, Erzbischof von Karachi, und alle Gläubigen in Pakistan:
Näheres unter Seelsorgeeinheit

Erntedank- und Kirchweihfest 2014

Weiteres siehe unter Seelsorgeeinheit!

MUSIKALISCHE ANDACHT mit dem Kirchenchor

Sonntag, 26.10.2014, 17.00 Uhr, ist mit dem Kirchenchor eine MUSIKALISCHE ANDACHT ZUM ABSCHLUSS DER ERNTE-DANKWOCHE im Kirchenkeller.

St. Laurentius Riedheim

Frauengemeinschaft Riedheim: Mittwoch, 29. Oktober 2014
Essig- und Öl-Seminar in "Vom Fass", da die Teilnehmerzahl auf 14 Personen beschränkt ist, bitte umgehend - spätestens bis **20. Oktober** - bei Annemarie anmelden. Telefon-Nr. 07739/676. Beginn ist um 19.00 Uhr, Kostenbeitrag 15 Euro.
Wir treffen uns um 18:30 Uhr an der Kirche zur gemeinsamen Abfahrt.
Herzliche Einladung an alle Frauen.



Julia Wipf, 20 Jahre alt, aus Weiterdingen, legte erfolgreich die Prüfung zum Leistungsabzeichen in Gold ab. Julia wurde an der Jugendmusikschule Westlicher Hegau im Fach Klarinette von Diplom-Klarinetten- und Saxophonlehrer Laszlo Ernst unterrichtet und für die Prüfung vorbereitet.

Evang. Landeskirche Auslandsfreiwilligendienst

Hegau. Die Bewerbungsphase für den Auslandsfreiwilligendienst der Evangelischen Landeskirche in Baden ist eröffnet. Immer mehr junge Menschen interessieren sich für ein freiwilliges Jahr im Ausland, um andere Länder kennen zu lernen, anderen Menschen zu helfen, sich in anderen Lebenswelten auszuprobieren und einen Beitrag zur Völkerverständigung zu leisten. Die Einsatzstellen des Auslandsfreiwilligendienstes der Badischen Landeskirche liegen in Italien, Rumänien, Israel, Süd- und Zentralamerika. Dabei handelt es sich um soziale und pädagogische Einrichtungen, es sind aber auch Tätigkeiten im kulturellen, landwirtschaftlichen oder handwerklichen Bereich sowie in der Gemeindefreiarbeit möglich. Das Angebot steht jungen Frauen und Männern offen und dauert zwölf Monate. Die Evangelische Landeskirche ist sowohl vom weltwärts-Programm als auch vom Internationalen Jugendfreiwilligendienst (IJFD) als Träger anerkannt. Informationen zum Verfahren sowie Berichte von aktuellen Freiwilligen sind auf www.freiwilligevor.org einsehbar. Dort findet man auch Hinweise zu den Info-Veranstaltungen zum Auslandsfreiwilligendienst der Badischen Landeskirche.

Christliche Schule Schulcafé

Hilzingen. Zum ersten Schulcafé im Schuljahr 2014/2015 lädt die Christliche Schule im Hegau am Samstag, 18. Oktober, von 15 bis 17 Uhr ein. Es lässt sich ein Nachmittag an der Schule mit von den Schülern selbst gebackenen Torten und Kuchen und einem guten Gespräch in schöner Atmosphäre genießen. Man kann sich über die Schule informieren, andere Eltern kennen lernen oder einfach bei einer guten Tasse Cappuccino entspannen.

Die Schüler übernehmen gerne die Bewirtung.

VdK Oberer Hegau Infonachmittag

Hegau. Der VdK-Ortsverband Oberer Hegau lädt alle Mitglieder, Gäste und Interessierte heute, Donnerstag, 16. Oktober, um 15 Uhr im »Gasthaus Bären« in Welschingen zu einem Infonachmittag ein. Die Themen sind Schwerbehindertenausweis, Erstantragstellung, besondere Beachtung bei der Antragstellung, Änderungsantrag. Am Schluss der Veranstaltung können die Anwesenden zu dieser Thematik noch Fragen stellen. Rosemarie Klauack vom Amt für Gesundheit und Versorgung wird anwesend sein. Bei Fragen bitte Manfred Flegler, Tel. 07733/1048, ov-oberer-hegau@vdk.de, ansprechen.

Unsere Jubilare

18. Oktober

Beske Siegfried
Hohenkrähenstr. 12, Hilzingen 81 Jahre
Kuhn Helga
An der Steige 4, Hilzingen 78 Jahre

19. Oktober

Lauterborn Hilde
Twielfeld 11, Hilzingen 93 Jahre

20. Oktober

Pekar Erich
Im Spitz 2, Hilzingen 79 Jahre
Dr. Dorn Hasso
Am Sonnenhang 8, Binningen 70 Jahre

21. Oktober

Pekar Erna
Im Spitz 2, Hilzingen 81 Jahre
Schillinger Roswitha
St.Josefs-Weg 13, Hilzingen 70 Jahre

22. Oktober

Kornmaier Gerda
churfirstenstr. 4, Hilzingen 74 Jahre
Erdmann Arnold
Am Eglental 42, Hilzingen 72 Jahre

23. Oktober

Graf Ludwig
Am Bach 2a, Duchtlingen 78 Jahre
Koliassch Josef
Schwarzwaldstr. 13, Riedheim 74 Jahre

24. Oktober

Elke Sailer
Stagstr. 13, Binningen 71 Jahre

Turnzwerge TV Duchtlingen

Neue Übungsstunde

Duchtlingen. Seit dem 1. Oktober gibt es beim TV Duchtlingen wieder das »Zwergenturnen«. Für Kinder im Alter von vier bis sechs Jahren bieten die zwei neuen Übungsleiterinnen, Hannah Schoch und Amelie Graf, ein abwechslungsreiches Programm an, das Spiel, Sport und Tanz beinhaltet.

Die Übungsstunde findet mittwochs von 17 bis 18 Uhr in der Turnhalle in Duchtlingen statt. Der TV freut sich auf viele kleine »Zwerge«. Für Fragen steht Hannah Schoch zur Verfügung unter Tel. 07731/94027.

Weitere Sport-Angebote auf der Homepage www.tvduchtlingen.de.

SV Binningen Wichtige Termine

Binningen. Am Samstag und Sonntag, 8./9. November, kann man sich von »Annas Küchenteam« bei Schlachtplatte, Bratwürsten, Blut- und Leberwurst und Kesselfleisch verwöhnen lassen. Dazu wird Sauerkraut und hausgemachter Kartoffelbrei serviert. Da die Wirtsleute der »Krone« in Binningen momentan Ferien machen, ist das Clubheim des SVB am Sonntagmorgen ab 10 Uhr zum Frischschoppen geöffnet.

Die **Weihnachtsfeier** im zweijährigen Turnus wird schon vorbereitet. Am Samstag, 6. Dezember, findet die Feier in der festlich geschmückten Hohenstoffelnhalle statt.

Heimspiele finden erst wieder am Samstag und Sonntag, 25./26. Oktober, statt.

Spannende Partie

Damen-Kreisliga-Elf holte nur einen Punkt

Hilzingen. Am vergangenen Sonntagnachmittag traf die SG-Damenmannschaft um Trainer Tobias Hassel auswärts auf den BSV Nordstern Radolfzell. Es entwickelte sich ein spannendes Spiel, in dem beide Mannschaften zu guten Torchancen kamen. Katja Weber setzte sich nach ihrer Einwechslung gut in Szene und konnte mit dem Ball bis ans gegnerische Tor laufen, wobei ihr Schuss das lange Eck nur knapp verfehlte. Und so ging es mit 0:0 in die Halbzeitpause. Danach erspielte man sich mehrere gute Torchancen. In der 60. Spielminute war es Carolin Gerke, die nach einem langen Ball von Annalena Fahr zur 0:1-Führung einnetzte. Doch von diesem Zeitpunkt an

setzte der BSV Nordstern die SG-Mannschaft immer mehr unter Druck. Nach einer Standardsituation konnte der Gegner durch ein Kopfball-Tor zum 1:1 ausgleichen. Obwohl die SGH-Mädels in der Schlussphase mit einem Lattentreffer noch eine gute Chance hatten, blieb es beim 1:1-Endstand.

Die **Bezirksliga-Mannschaft** hatte aufgrund einer Spielverletzung am vergangenen Wochenende spielfrei. Am kommenden Kirchweihwochenende spielt die erste Mannschaft zu Hause am Samstagabend gegen die SG Zizenhausen. Ebenfalls gegen die SG Zizenhausen spielt die zweite Damen-Mannschaft im Heimspiel in Randegg am Sonntagnachmittag.

Erfolgreiches Bermudatreffen in Binningen

17 Flugzeuge folgten der Einladung der Segelfluggruppe Binningen

Binningen. Was 2011 von Helge Loschan, einem passionierten und erfahrenen Flieger und Fluglehrer der Segelfluggruppe Reiselfingen, ins Leben gerufen wurde, gab sich dieses Jahr am 3. Oktober ein Stelldichein auf dem Binninger Flugplatz. 17 Flugzeuge, darunter einige Ultraleichtflieger und die eindruckliche und berühmte Piggio P149D aus Stahringen, flogen im Laufe des Nachmittages ein, um sich zu Köstlichkeiten vom Grill sowie Kaffee und Kuchen zu treffen und die Fliegerkameradschaft zu pflegen.

Unter den anfliegenden Gästen konnte auch Arno Breitenfeld, Präsidiartrat des BWLV (Badenwürttembergischer Luftfahrerverband) als Ehrengast herzlich begrüßt werden. Ebenso landete ein Gyrocopter des Typs Calidus auf der wegen großer Nässe recht kurz gehaltenen Binninger Piste. Dieses Fly-in, welches den Namen aufgrund der Lage der partizipierenden Vereine und Flugplätze erhielt, gründet darauf, dass man in Fliegerkreisen zwar die Namen der umliegenden Flugfelder kennt, aber einige Piloten noch nie auf einem der benachbarten Plätze schon selbst war - somit

ein eigentliches »Kennenlernen«-Fliegertreffen, welches einigen Piloten die Schönheiten und Lagen einiger süddeutscher Flugfelder näherbringen soll.

Die Bodencrew der Binninger Vereinsmitglieder war zum Teil stark gefordert, mussten die manchmal gleichzeitig anfliegenden Flugzeuge per Funk angewiesen, gestaffelt und nach der Landung in die Parkfelder gelotst werden. Dies immer unter dem Aspekt höchstmöglicher Sicherheit, was an diesem Tag perfekt gelang. Erwähnenswert ist natürlich auch das Wetter, welches die letzten vier Jahre den Fliegern mehr als hold war; angenehme Temperaturen, blauer Himmel, Sonnen-

schein und eine gute Sicht bescherten den Anreisenden wiederum ein tolles Erlebnis. So begrüßte Helge Loschan alle Besucher, nachdem die Maschinen sicher gelandet waren, und gab das Wort anschließend an den Vorsitzenden der SFG Binningen, welcher den Verein, der einem Strukturwandel unterliegt, kurz vorstellte und den aufmerksamen Fliegern die Vorzüge und Zukunftsperspektiven näherbrachte sowie über die Flotte informierte. Im Anschluss kam das obligate Gruppenfoto aller anwesenden Gäste und Piloten, und schon bald machten sich die ersten Flugzeuge wieder auf den Weg nach Hause. So sah man einige schöne Flug-

zeugsilhouetten vor der untergehenden Herbstsonne über den farbigen Wäldern langsam kleiner werden, bis diese als kleiner Punkt am Horizont verschwanden. Der Event findet nächstes Jahr am 3. Oktober auf dem berühmten Hotzenwald-Flugfeld bei Hütten statt - wiederum ein hochinteressantes Flugfeld für Piloten und Gäste. Die Segelfluggruppe Binningen bedankt sich bei den Organisatoren, den Fliegern und Besuchern und allen Helfern für diesen tollen und wunderbaren Event, der unvergesslich bleibt.

Alle Informationen und Bildmaterial unter www.sfg-binningen.de oder bei Ph. Brühlmann, Telefon 07923/17771.



Alle anwesenden Gäste und Piloten stellten sich dem obligatorischen Gruppenfoto beim Bermudatreffen der Segelfluggruppe Binningen.

Deutliche Niederlage

Warnick-Elf scheitert kläglich an sich selbst - 0:3 gegen FAL

Hilzingen. So bitter: Nach 96 Spielminuten sah man in den Augen der Hilzinger Spieler nur noch enttäuschte, leere Blicke. Eine Mischung aus Unkonzentriertheit in der Defensive und das Auslassen unglaublicher Torchancen haben letztendlich zu einer deutlichen Niederlage der 1. Mannschaft gegen die SpVgg FAL geführt.

Die Anfangsviertelstunde gehörte klar den Linzgauern, die wacher waren, während der FCH zumeist einen Schritt zu spät war. Als logische Konsequenz konnten sich die Hausherren mehrmals ungehindert in den Hilzinger Strafraum hinein kombinieren. Bereits früh hatte Burgenmeister (8.) die Führung auf dem Fuß, verfehlte das Ziel allerdings knapp. Im Gegenzug hat Holzreiter (9.) die Chance, doch nachdem er zwei Gegenspieler geschickt ins Leere laufen ließ, verpasste er den rechtzeitigen Abschluss und wurde im letzten Moment geblockt. Auch in der Folge hatte Holzreiter (23.) eine weitere Riesemöglichkeit auf dem Fuß, und auch dieses Mal wurde sein Schuss im entscheidenden Moment geblockt.

Auf der Gegenseite boten sich der SpVgg dann gleich zwei weitere gute Gelegenheiten. Beide Male (15., 17.) war Müller reaktionsschnell auf dem Posten. Der Aufsteiger antwortete ebenfalls mit einer Doppelchance (19.), als Klausmanns Schuss zuerst knapp am Tor vorbeistrich und Dukart den FAL-Keeper anschließend zu einer starken Parade zwang.

Schließlich gelang der Heimelf, die trotz der Chancengleichheit den deutlich präsenteren und lauffreudigeren Eindruck in dieser Phase hinterließ, nach einer gelungenen Kombination die verdiente Führung durch Huber (27.).

Der FCH kam in der Folge besser ins Spiel und hatte kurz vor der Halbzeit seine stärkste Phase. Erneut konnte Holzreiter am langen Pfosten schön freigespielt werden, doch sein Schuss aus spitzem Winkel konnte FAL-Keeper Wind gerade noch parieren. Mit einem verdienten 1:0 für die Heimelf ging es in die Halbzeitpause.

Nach dem Wechsel sahen die Zuschauer zuerst eine ereignisarme Leerlaufphase im zweiten Durchgang. Die Strüver-Elf

setzte dann durch einen satten Schuss von Huber (59.), den Müller parieren konnte, den ersten Akzent. Als wenige Augenblicke später Dukart auf und davon war und ihn FAL-Keeper Wind vor dem 16-er regelwidrig zu Fall brachte, entschied die ohnehin tadellos agierende Schiedsrichterin Noemi Topf auf Freistoß und Rot für Wind. Als logische Konsequenz erhöhte der FCH nun vehement den Druck auf das Tor der SpVgg. Dennoch waren es die Gäste, die ihr Glück nun im Kontern suchten und in Person von Burgenmeister (70.) für die nächste Großchance sorgten. Burgenmeister traf jedoch nur den Außenpfosten.

Was dann allerdings folgte, ist kaum in Worte zu fassen. Innerhalb von 5 Minuten hätte der FCH den Ausgleich erzielen müssen, doch es war an diesem Nachmittag wie verhext. Nach einer Flanke von Holzreiter kam der eingewechselte Greco (74.) frei zum Kopfball, doch Ersatztorhüter Ruther hielt die Null mit zwei sensationellen Reflexen gegen Grecos Kopfball sowie Hägeles Nachschuss fest und avancierte so zum Held des Spiels.

Kurz darauf kam der Ball nach einem Durcheinander vor dem Strafraum zu Jeckl, der den Ball in die Mitte auf den völlig frei

stehenden Dukart querlegte. Vor dem leeren Tor versprang Dukart der Ball allerdings, und der sicher geglaubte Ausgleich war dadurch dahin. Während der FCH im Minutentakt anrannte, bot sich FAL Raum zum Kontern. Einer dieser Konter schloss Burgenmeister gekonnt zum entscheidenden 2:0 ab. Danach war bei den Hilzinger Akteuren Frust und Resignation deutlich erkennbar. Als Huber in den Schlussminuten in den 16er eindrang und von Agostinho gefoult wurde, entschied die Unparteiische auf Strafstoß (87.). Der Landesliga-Toptorjäger Burgenmeister ließ sich dies selbstverständlich nicht entgehen und verwandelte souverän zum 3:0-Endstand.

Nach diesem Dämpfer, der zwar keinen Beinbruch darstellt, allerdings sicher vermeidbar gewesen wäre, ist das Team von Ronny Warnick nun gefordert, im anstehenden Derby zur Kirchweih gegen den Hegauer FV eine Trotzreaktion zu zeigen und dabei wieder zwingend die Grundtugenden Laufbereitschaft und Zweikampfhärte abzurufen zu müssen.

Aber auch eine deutliche Steigerung in puncto Konzentration wird unerlässlich sein, um gegen den Hegauer FV am kommenden Kirchweihsamstag um 16 Uhr in Hilzingen zu bestehen.

Tennisclub Hilzingen Spieler- versammlung

Hilzingen. Am Freitag, 24. Oktober, findet um 20 Uhr für die Mannschaftsspieler des Tennisclubs eine Spielerversammlung im Clubheim statt. Hierzu sind alle Mannschaftsspieler herzlich eingeladen.

Schwarzwaldv. Tengen Wanderung

Hegau. Auf dem »Hohen Randen« zu »zwei Türmen auf einen Streich« heißt es beim Schwarzwaldverein Tengen am kommenden Sonntag, 19. Oktober. Gewandert wird vom Schleithemer- zum Hagenturm. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr an der Randenhalle Tengen. Ausweis nicht vergessen (Schweizer Gebiet). Die Führung hat Horst Köller, Telefon 07739/249.

BLHV-Landsenioren Neuer Bezirks- vorsitzender

Hegau. Der bisherige Bezirksvorsitzende der Landsenioren Josef Schroff aus Meßkirch hat den Bezirksvorsitz aus Altersgründen abgegeben an Josef Renner aus Mühligen.

Das Hegau-Derby an Kirchweih

FC Hilzingen 07 vs. Hegauer FV

Wann: Sa. 18:10 Uhr
Anstoß: 16 Uhr
Wo: Sportplatz Hilzingen

**Tagespflege
Holewa**

»gemeinsam den Tag erleben«

Öffnungszeiten
Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr
Tel. 0 77 34 / 487 01 20

**Staub
Raumausstattung**

Bodenbeläge liefern
und verlegen,
Streichen und Tapezieren

www.staub-raumausstattung.de
Hilzingen-Duchtingen
0 77 31 / 18 99 82

Seit 1973

Aktion bis 31. Oktober 2014
**** Wohnungs- und Hausschätzung ****
nach dem Verkehrswert: Euro 250,- + MwSt.
GERHARD SIENER - Bankk. - Immobilien - Gutachten
78224 Singen . Telefon 07731 - 12171

Eine Frage des Anspruches



Die Hegau Klempnerei
Dach & Haustechnik

Dietmar Just

Storzlerstr. 14
78247 Hilzingen

Tel: 07739 - 353
Mobil: 0170 - 99 05 34 0
Email: dietmarjust@die-hegau-klempnerei.de

- Sanitär
- Heizung
- Dachrinnen
- Kaminverkleidung
- Gaubenverkleidung
- Einzelanfertigung von Blechteilen
- Industrie und Hallenbau
- Dachbleche aller Art
- Balkonsanierung
- Taubenschutz

www.die-hegau-klempnerei.de

Verdienter Sieg

Überragende Leistung von Niclas Graf

Weiterdingen. Am Sonntagmorgen war der SC Weiterdingen zu Gast bei der SG Tengen-Watterdingen 2, und er kam gut, mit einem frühen Tor ins Spiel. Niclas Graf setzte sich über links durch und bediente in der Mitte Sebastian Langnau, der zunächst am gut reagierenden Schlussmann der SG scheiterte. Florian Leiber schaltete am schnellsten und traf per Nachschuss aus spitzem Winkel von rechts. Der SCW dominierte zwar das Geschehen, doch der Gastgeber wehrte sich mit gelegentlichen Kontern, die durchaus für Gefahr sorgten. So war der zwischenzeitliche Ausgleich nach rund 25 Minuten auch nicht unverdient.

Mit zunehmender Spielzeit schwanden die Kräfte auf Seiten der SG, und die Räume für die Stoffkicker wurden größer. Der Druck nahm zu, doch zunächst konnte man die Überlegenheit nicht in Tore ummünzen. Zum wichtigen 2:1 vor der Pause benötigte man doch eine tolle Einzelleistung von Niclas Graf, der die gesamte Hintermannschaft der Gastgeber hinter sich ließ und dann eiskalt aus kurzer Distanz vollendete.

Nach dem Pausentee wollte man dort anknüpfen, wo man in der ersten Halbzeit aufgehört hatte, aber zunächst hatte man Glück und einen starken Rück-

halt in Stefan Reithinger, der eine Großchance der Gastgeber vereitelte. Fortan spielte nur noch der SCW. Beim 3:1 düpierte Niclas Graf abermals die gesamte Hintermannschaft der SG, und nach feinem Zuspiel in der Mitte hatte Sebastian Langnau keine Mühe, den Ball unterzubringen. Beim vierten Treffer der Blau-Gelben versuchten es die Gastgeber zur Abwechslung mal mit unfairen Mitteln gegen Niclas Graf. Doch der Referee ahndete das klare Foulspiel im Sechzehner sofort und entschied auf Strafstoß. Sebastian Langnau schnappte sich das Leder und versenkte den Ball sicher. Das 5:1 und damit den Schlusspunkt setzte wieder Niclas Graf. Im Nachsetzen und mit links schoss er das Leder aus rund 14 Metern am bereits geschlagenen Keeper und den auf der Linie stehenden Verteidigern vorbei ins Tor. Der Sieg war in der Höhe absolut verdient und aufgrund einer geschlossenen guten Mannschaftsleistung nie in Gefahr. Überragend und deshalb auch erwähnenswert natürlich die Leistung von Niclas Graf, der an allen fünf Treffern direkt oder indirekt beteiligt war. Das nächste Spiel ist am Sonntag, 19. Oktober, um 15 Uhr daheim gegen die SG Orsingen-Nenzingen 2.

Nehmen Sie die regionale Energiewende selbst in die Hand.

Werden Sie Mitbesitzer von solarcomplex.

Sie sind herzlich eingeladen.

Bene Müller ist in der Bodensee-Region unterwegs. Auf seinen Vorträgen stellt er das Bürgerunternehmen, die Projekte und die Aktien-Ausgabe vor.

Montag, 20.10. Sparkasse Gottmadingen

Bahnhofstraße 5, 19.30 Uhr

solarcomplex:
sonne ■ wind ■ wärme

Ekkehardstraße 10, 78224 Singen, Telefon 07731 8274-0

Warum

solarcomplex-Aktien
kaufen?

Vorstand, Bene Müller
im Interview

solarcomplex.de

Spiel lief aus dem Ruder Arbeitsmarkt bleibt stabil

Bonndorf schlug HFV 4:3

Hegau. Eine völlig überforderte Schiedsrichterin Miriam Grotche hatte maßgeblichen Anteil daran, dass das **Landesligateam** des Hegauer FV die Rückreise vom TuS Bonndorf mit leeren Händen antreten musste. Dabei begann das Spiel ganz nach dem Geschmack des HFV. In der 9. Minute traf Stark mit einem fulminanten Schuss aus 25 Metern zum 0:1. Nur zwei Minuten später überlupfte Stark nach Pass von Caré Torhüter Ebner, und es stand 0:2. Höchste Gefahr entstand nach den zahlreichen Ecken und Freistößen des Bonndorfers Morath. So fiel der Anschlusstreffer durch Kienzle nach einem Eckball von Morath. Postwendend gelang Stark nach Zuspiel von Schafhäutle das 1:3. In der 37. Minute verwandelte Morath einen Freistoß zum 2:3. Zehn Minuten nach der Halbzeit sorgte dann die Unparteiische für die Wende in der Begegnung. Nach einem Laufduell mit Kohler klärte Raatz im Strafraum. Trotz völlig freier Sicht auf die Szene und auch nicht dem geringsten Anflug einer Reklamation des Bonndorfer Stürmers oder des stets engagierten Publikums entschied die Schiedsrichterin auf Strafstoß. Güntert verwandelte zum 3:3. In der Folge verlor Grothe völlig die Kontrolle über die Begegnung. Die übernahmen das Personal auf den beiden Betreuerbänken und das

bekannt lautstarke Publikum auf der Bonndorfer Holztribüne. Konsequenz waren sieben gelbe Karten, lautstärkegerecht aufgeteilt in fünf für den HFV und zwei für den TuS sowie Freistöße im Minutentakt. Einen dieser Freistöße setzte Morath fünf Minuten vor Schluss an die Querlatte, und den Abpraller köpfte ein Bonndorfer Stürmer zum 4:3-Siegtreffer ins Netz.

Das **B-Team** ging im Heimspiel gegen die zweite Mannschaft des FC Hilzingen mit 2:6 (0:2) unter. Die Gäste waren durch einen Doppelschlag in der 27. und 30. Minute mit 0:2 in Führung gegangen, und nach dem Platzverweis für den HFV eine Minute später war die Begegnung gelaufen. Die Tore für den HFV resultierten aus einem Eigentor zum 1:4 und einem Treffer von Kuppel zum 2:5. Das Spiel des **C-Teams** bei der SG Büßlingen-Schlatt fand nicht statt.

Vorschau: Am kommenden Samstag, 18. Oktober, hat das **Landesligateam** ein weiteres Auswärtsspiel zu bestreiten. Um 16 Uhr tritt die Mannschaft beim starken Aufsteiger FC Hilzingen an. Das **B-Team** gastiert zum gleichen Zeitpunkt bei der SG Winterspüren-Zoznegg auf dem Sportplatz am Lichtberg in Winterspüren, und das **C-Team** spielt am Sonntag ab 13 Uhr bei der dritten Mannschaft des FC Hilzingen.

3. Niederlage in Folge

SV Riedheim verliert im Katzental mit 1:2

Riedheim. Am vergangenen Samstag reiste das Team um Benjamin Heim und Thomas Becker ins Katzental nach Gottmadingen. Obwohl der SV Riedheim zu diesem Spiel sein letztes Aufgebot schicken musste, wollte man eine Reaktion nach zuletzt zwei verlorenen Partien zeigen. Jedoch kam es mal wieder anders. In der 17. Spielminute ging der SC Gottmadingen/Bietingen in Führung, und der SV Riedheim musste mal wieder einem Rückstand nachlaufen. Die Gastgeber konnten in der 65. Spielminute ihren

Vorsprung noch zum 2:0 ausbauen, ehe Thomas Becker in der 77. Spielminute den Anschlusstreffer erzielen konnte.

Somit musste der SV Riedheim die dritte Niederlage in Folge hinnehmen, welche schlussendlich verdient war, da man den Kampf im Katzental zu keiner Zeit angenommen hat. Somit befindet sich der SVR weiter im Tabellenkeller der Kreisliga B.

Am kommenden Kirchweihwochenende empfängt der SV Riedheim am Samstag die SG Tengen-Watterdingen. Anstoß in Riedheim ist um 16 Uhr.

Nachvermittlung für unbesetzte Lehrstellen

Hegau. Die Arbeitslosigkeit im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg ist im September stabil geblieben. Im gesamten Agenturbezirk waren 13.596 Frauen und Männer ohne Beschäftigung gemeldet, 47 weniger als im Vormonat. »Wir kümmern uns jetzt besonders um Schulabgänger und junge Menschen, die noch keine Ausbildungsstelle gefunden haben. Es gibt nach wie vor zahlreiche interessante offene Lehrstellen. Jeder erhält von uns mehrere Angebote, und wir kennen auch viele Alternativen, falls es mit dem Wunschberuf nicht klappt«, so Jutta Driesch, die Vorsitzende der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg.

Die Arbeitslosenquote lag im September bei 3,3 Prozent (unverändert zum Vormonat). Die Region Konstanz-Ravensburg bleibt damit weiterhin auf einem Spitzenplatz im Ländle. Lediglich die Arbeitsagentur Ulm hat mit 3,2 Prozent eine bessere Arbeitslosenquote. Die landesweite Quote hat sich um 0,1

Prozentpunkte auf 4,0 Prozent verbessert.

Die deutlichsten Rückgänge waren bei Männern und Frauen unter 25 Jahre (minus 49/minus 3,1 Prozent) sowie bei Menschen über 50 Jahre (minus 69/minus 1,9 Prozent) zu verzeichnen.

Unternehmen und Verwaltungen informierten die Arbeitsagentur im September über 1.565 neue, offene Stellen, 249 weniger als im Vormonat. Im gesamten Agenturbereich waren insgesamt 4.853 Stellen unbesetzt.

Die Zahlen für den Landkreis Konstanz: 5.935 Arbeitslose (2.909 Frauen, 3.026 Männer), minus 57 zum Vormonat. Arbeitslosenquote im September: 4,0 Prozent davon SGB II: 3.283 Menschen, minus 19 zum Vormonat.

Die Zahlen zeigen, dass der Arbeitsmarkt in Bewegung ist. Im September meldeten sich 3.942 Menschen (neu oder erneut) arbeitslos. 4.006 Frauen und Männer meldeten sich aus der Arbeitslosigkeit ab.

Terminplaner

Kirchweih Hilzingen, Freitag, 17., bis Dienstag, 21. Oktober

Vorschau FC Hilzingen

Freitag, 17. Oktober

19 Uhr A-Junioren: SG Hilzingen - SG Worblingen

Samstag, 18. Oktober

10.15 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen II - DJK Singen

11.30 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen - 1. FC Rielasingen-Arlen

11 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen III - SG Dettingen-Dingelsdorf

11.15 Uhr D-Junioren: SG Böhlingen II - SG Hilzingen II

14 Uhr C-Juniorinnen: SG Hausen a.d.A. - SG Riedheim

14 Uhr Herren Kreisliga A: FC Hilzingen II - SV Volkertshausen

16 Uhr Herren Landesliga: FC Hilzingen - Hegauer FV

15 Uhr B-Junioren: SG Liptingen - SG Riedheim II

15.30 Uhr B-Junioren: SG Gailingen - SG Riedheim

18 Uhr Frauen Bezirksliga: SG Hilzingen/Randegg - SG Zizenhausen/Heudorf

Sonntag, 19. Oktober

11 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen - SG Böhlingen III

13 Uhr Frauen Kreisliga A: SG Hilzingen/Randegg II - SG Zizenhausen/Heudorf II

13 Uhr Herren Kreisliga B: FC Hilzingen III - Hegauer FV III

15 Uhr C-Junioren: SG Riedheim - SG Worblingen

B1 übernimmt zweiten Tabellenplatz

Spielberichte der Juniorenabteilung der SG Hilzingen Riedheim

Hilzingen. Am Montagabend trat die **E1** im Nachholspiel zu Hause gegen den TSV Überlingen am Ried an. Das Spiel begann turbulent, da schon der erste Angriff direkt nach Anpfiff zu einer hochkarätigen Torchance für die Gäste führte, die aber durch den starken Hilzinger Torhüter vereitelt werden konnte. Im direkten Gegenzug gelang dann das 1:0, immer noch in der ersten Spielminute. Hilzingen war in der Folge deutlich dominierend und erzielte nach 10 Minuten das 2:0. Zwei Pfostentreffer verhinderten eine deutlichere Führung, ehe gegen Ende der ersten Halbzeit die Konzentration und damit auch das Positionsspiel nachließ und der Gegner wiederholt zu guten Chancen kam. Glücklicherweise konnte er nur eine davon nutzen, und so ging es mit einer knappen 2:1-Führung in die Pause.

In Halbzeit zwei begann das Spiel als offener Schlagabtausch auf gutem Niveau, bei dem Hilzingen aber zusehends das Übergewicht gewann. Die Gäste blieben aber auch nach dem zwischenzeitlichen 4:1 für Hilzingen immer wieder gefährlich und kamen auch noch zu Toren. Erst in den letzten Minuten ging Überlingen ein bisschen die Puste aus, sodass Hilzingen auf ein von 8:3-Endergebnis erhöhen konnte.

Am Sonntag trat man dann bei der DJK Singen an. Der wenige Fehler beim Pass-Spiel verzeihende Kunstrasen stellte sich nicht als Nachteil für die Hilzinger heraus. Schon nach drei Minuten ging man mit der zweiten Chance 1:0 in Führung. Anfangs spielte die DJK noch beherzt mit und konnte nach dem Hilzinger 2:0 den Anschlusstreffer erzielen. Danach allerdings kam eine starke Phase der SG-Jungs, die mit einer 5:1-Pausenführung belohnt wurde. Die DJK hatte nahezu keine Szenen mehr in der Hilzinger Hälfte. In der zweiten Halbzeit kontrollierte Hilzingen jederzeit das Spiel, ließ aber die letzte Zielstrebigkeit beim Abschluss vermissen,

sodass die DJK mit dem Ergebnis von 8:1 für Hilzingen am Ende noch gut bedient war.

Für die **E2** ging es nach Büsslingen. Spielerisch war die Partie aus Hilzinger Sicht sehr ansprechend. Nahezu während der gesamten Spielzeit war man mindestens ebenbürtig, eigentlich sogar feldüberlegen, konnte diese Überlegenheit aber leider zu wenig in Tore ummünzen. In der ersten Halbzeit kam der Gegner durch Konter viermal vors Hilzinger Tor und erzielte dabei drei Treffer. In der zweiten Hälfte sah es ähnlich aus, wobei nun endlich auch zwei der zahlreichen Hilzinger Chancen verwertet wurden. Da aber wieder einige Konter zu erfolgreichen Sololäufen aufs Hilzinger Tor führten, stand es am Ende 6:2 für Büsslingen. Ein sehr undankbares Ergebnis in Anbetracht des Spielverlaufs.

Am Sonntag fand in Riedheim das Spitzenspiel der **B-Junioren** statt. Die SG Riedheim empfing als Tabellendritter den Tabellenzweiten aus Öhningen-Gaienhofen. Das Ziel war ganz klar, die drei Punkte sollten in Riedheim bleiben, der zweite Tabellenplatz übernommen und der Anschluss an die Tabellenspitze gehalten werden. Die Mannschaft begann konzentriert und erspielte sich sofort einige Torchancen. Allerdings ging der Gegner nach zehn Minuten, durch ein Eckballtor, in Führung. Daraufhin musste auch noch Kapitän Fabian Martin verletzungsbedingt ausgewechselt werden. Aber es kam noch schlimmer: Der in der Saison bisher sehr souverän agierende SG-Torhüter verursachte durch einen Fehler das 0:2. Das nennt man dann wohl einen Fehlstart.

Die SG zeigte aber in der Folge, dass sie das Spiel nicht herschenken wollte und bewies Moral. So glich man innerhalb von neun Spielminuten aus und erspielte sich weitere Möglichkeiten, das Spiel ganz zu drehen, doch wie aus dem Nichts ging wieder Öhningen-Gaienhofen kurz vor der Halbzeit in

Führung. Aber auch dies brachte die SG nicht aus der Ruhe, denn im Gegenzug erzielte sie erneut den Ausgleich. In der zweiten Halbzeit standen die SG-Spieler hinten wieder viel sicherer, und auch das Offensivspiel wurde wieder gewohnt strukturiert und mit vielen Bällen in die Schnittstellen aufgezogen.

So konnten man in der 68. Minute endlich die hochverdiente Führung erzielen und durch einen sehr schönen Konter, zwei Minuten vor Ende, sogar das erlösende 5:3. Bei diesem Spiel zeigte die Mannschaft, was Wille bedeutet, denn trotz aller Widrigkeiten zu Spielbeginn gab man zu keiner Sekunde auf und ließ den Kopf nie hängen, ganz im Gegenteil, der zweimalige Rückstand wurde aufgeholt und das Spiel gedreht. So rückt man nun auf den zweiten Tabellenplatz vor, welchen man am Samstag in Gailingen festigen möchte. Torschützen waren: Timo Mohr (2x), Tobias Mohr, Sergio Trapani und Konstantin Boos.

Auch die **B2** konnte den ersten Dreier der Saison einfahren. Am Freitagabend empfing das Team die SG Honstetten. Nach dem frühen 1:0 durch Julian Widler entwickelte sich ein sehr ausgeglichenes Spiel, in dem der Gegner nach 48 Minuten den Ausgleich erzielte.

Als alle schon mit einem Unentschieden rechneten, machte Julian Widler in der 79. Minute seinen zweiten Treffer an diesem Abend und sicherte seinem Team somit den ersten Saisonsieg. Die B2 ist damit Sechster in der Tabelle und holte aus den ersten vier Spielen vier Punkte trotz schwierigen Anfangsprogramms.

Nach diesem sehr erfolgreichen Wochenende für die B-Jugend mit sechs Punkten aus den beiden Spielen hofft man nun, diesen Schwung in das Kirchweihwochenende mitnehmen zu können.

Mit 15:0 gewannen die **D1-Junioren** ihr Auswärtsspiel beim SC GoBi 2. Die Spieler begannen

hochkonzentriert und druckvoll und gingen folgerichtig bereits nach vier Minuten durch Marvin Bayer in Führung. Zahlreiche schöne Spielzüge folgten. Was zunächst fehlte, waren aber weitere Tore, da die Chancenverwertung mehr als dürftig war. Bis zur 20. Minute dauerte es deshalb, bis Jonas Sailer auf 2:0 erhöhte. Binnen sechs Minuten fielen drei weitere Tore durch Elias Christiansen (2) und Marco Sicken. Mit einem viel zu niedrigen 5:0 ging es in die Pause. Wie selbstkritisch die Spieler mit sich ins Gericht gehen, sah man in der Pause, als angesichts der schlechten Chancenverwertung keine Standpauke, sondern Trost für die geknickten Spieler nötig war.

Trost benötigten nach dem Spiel nur noch die Gastgeber. Diese wurden in der zweiten Hälfte komplett auseinander genommen, und die Tore fielen fast im Minutentakt. Zweimal Christiansen, erneut Marco Sicken und schließlich der überragende Stefan Haselwander, der nicht nur ein wunderschönes Tor selbst erzielte, sondern mehrfach uneigennützig für die Mitspieler auflegte. Das Tor zum 10:0 war dann Marco Sicken vorbehalten, der damit einen Dreierpack perfekt machte. Elias Christiansen ließ sich nicht lumpen und legte einen lupenreinen Hattrick nach.

Nach dem zweiten Tor von Jonas Sailer setzte schließlich David Bracher den Schlusspunkt zum 15:0. Die Gastgeber konnten sich bei ihrem glänzenden Schlussmann bedanken, der ein noch höheres Ergebnis mit zahlreichen Paraden vereitelte.

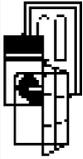
Am Kirchweihsonntag geht es nun um 11 Uhr im Heimspiel gegen die SG Böhningen.

Weitere Ergebnisse:

A-Junioren: SG CFE Singen - SG Hilzingen 4:0; C-Junioren: SV Mühlhausen - SG Riedheim 15:0; D-Junioren: SG Hilzingen 2 - FC Radolfzell 4 0:4; SG Hilzingen 3 - SPVGG Konstanz-Allmannsdorf 1:6; C-Junioren: SG Riedheim - Centro P. Singen 1:4.

Fenster nach Maß!

Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.



Fensterbau
ADAMCZYK GmbH
Glaserie
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

Zu verkaufen
Klavier und Akkordeon,
Wasserfässer (Stahl,
Plastik), **Allzweckregale.**

Erteile Musikunterricht
in Hausbesuchen.

Tel. 0 77 33 / 50 56 70

Tore direkt vom Hersteller

Rolltore, Sektionaltore, Kipptore, Industrietore



Pfullendorfer
TOR-SYSTEME

Ihr Fachberater vor Ort
Herr Florian Bohler
Telefon 0171 7774541
f.bohler@pfullendorfer.de

www.pfullendorfer.de

Spültisch

mit Unterschrank und kleine
Küchenzeile günstig gesucht.

Tel. 0179 / 89 82 182

Winterreifen

Michelin Alpin 185/65 R15
88T, auf 5-Loch-Felge
15 x 6J, für 150,- € zu verk.

Tel. 0179 / 89 82 182

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0,
Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im
Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40,
78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31,
E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
nach Dienstschluss	07731/3809-27
Wärmeversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09 17
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

KERSCHBAUMER

Wartung von Heizungsanlagen, Kesseltausch,
Badsanierung, Solaranlage ...

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Apotheken-Notdienst

Fr. 17.10.	Apothek am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340
Sa. 18.10.	Marien-Apothek Gottmadingen, Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539 Mauritius-Apothek Eigeltingen, Hauptstr. 35, Telefon 07774/9397999
So. 19.10.	Hilzinger Marien-Apothek, Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540
Mo.20.10.	Bären-Apothek Singen, Friedrich-Ebert-Platz 2, Telefon 07731/61700
Di. 21.10.	Hegau-Apothek Steißlingen, Lange Str. 12, Telefon 07738/5173 Hochrhein-Apothek Gailingen, Rosenstr. 1, Telefon 07734/6350
Mi.22.10.	Bahnhof-Apothek Gottmadingen, Poststr. 2, Telefon 07731/72224
Do. 23.10.	Aachtal-Apothek Volkertshausen, Bärenloh 3, Telefon 07774/93260



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

ACHTUNG, DIE SIND GELADEN.



STIHL Akku-System:
Ein Akku – passt in alle Geräte.

- Volle Bewegungsfreiheit – ganz ohne Kabel
- Handlich, einfach zu starten und pflegeleicht
- Abgasfrei und geräuscharm

Wir beraten Sie gern!



brachat & schönle KG
» land- und gartentechnik «

Gewerbstraße 20 - Gottmadingen
Tel 07731 - 92 66 90
Mail info@brachat-schoenle.de

Fliesenleger Riedmüller

Tel. 0 77 33 / 50 32 73

Bad-Umbau, Neubau, Trockenbau.
Barrierefreie Duschen & Mediterrane
Anfertigung zum Festpreis.

Alpenstr. 12, Engen/Nhs.

Wohnwagen

Hymer Eriba 540
zu verkaufen. Top Zustand,
Länge: 7.320 mm, Breite:
2.400 mm, Zul. Ges.gewicht:
1.500 kg, Bj. 04/97, TÜV
und Gasprüfung bis 04/15
(auf Wunsch neu), neu be-
reift, AKS-Schlinger-
Kupplung, Küche, WC,
Heizung, Kühlschrank,
Frischwassertank usw. Inkl.
großes Vorzelt + kompl.
Einrichtung für Dauer-
Camper. VHS: 6.900,- €
Näheres und Besichtigung
unter: 0 77 39 / 92 80-0

LOEWE.

Top-Qualität Made in Germany
Die komplette Auswahl

**Beratung, Verkauf,
Montage und Service**



Friedrich - Ebert - Platz 1
Singen Tel. 07731 62244

Miele

Exklusiv - Partner

**Beratung, Verkauf,
Montage und Service**



Friedrich - Ebert - Platz 1
Singen Tel. 07731 62244

Zuverlässige Mitarbeiter m/w für Spüldienst und Reinigungen in Hilzingen

gesucht (Minijob oder Teilzeit), Arbeitszeit: nach Absprache

Wenn Sie Interesse haben, rufen Sie uns an!

Tel. 0 77 26 / 94893

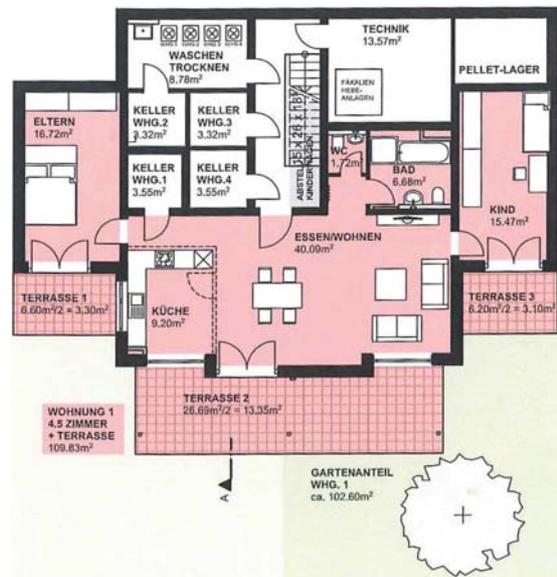
Riedheim

Neubau 3- oder 4-Zimmer-ETW mit Gartenanteil
sonnige Südhanglage, KfW 70 Massivbauweise



Im Neubaugebiet »Ob dem Dorf II« bauen wir derzeit ein
Mehrfamilienhaus mit 4 WE, drei Wohnungen sind verkauft.

Noch frei ist eine helle, großzügige 3- oder 4-Zimmer-Wohnung
mit 110 m², drei Terrassen und großem Gartenanteil.
Sonderwünsche und Eigenleistungen sind möglich.



Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

Planung
Beratung
Ausführung
Installationen
Wartung

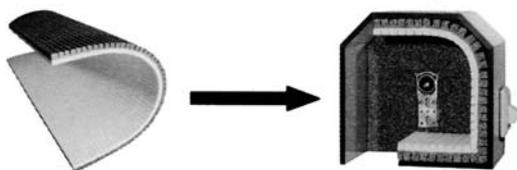


Meisterbetrieb
SPRINGMANN
Elektroinstallationen

Instandhaltung
Elektrogeräte
Zentralstaubsauger
Kundendienst
SAT-Anlagen

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister
Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de

Wärmebrücke und Energieschleuder
Rolladenkasten
...muss nicht sein...
Wir haben die Lösung!



KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de
78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de



Oßwald Wohnbau GmbH
Telefon 0 77 39 / 16 13

www.osswald-wohnbau.de